

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG) nr. 2505/96 van de Raad van 20 december 1996 betreffende de opening en wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3059/95 betreffende de opening en wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten** 1
- Verordening (EG) nr. 2506/96 van de Commissie van 27 december 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1949/96, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Finse interventievoorraden betrekking heeft, tot 30 275 ton te verminderen 10
- Verordening (EG) nr. 2507/96 van de Commissie van 27 december 1996 inzake een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van in Finland en Zweden geproduceerde haver naar Zwitserland en Liechtenstein 12
- Verordening (EG) nr. 2508/96 van de Commissie van 27 december 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1146/96 inzake een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van in Finland en Zweden geproduceerde haver naar alle derde landen 15
- Verordening (EG) nr. 2509/96 van de Commissie van 30 december 1996 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag 17
- ★ **Beschikking nr. 2510/96/EGKS van de Commissie van 17 december 1996 tot wijziging van bijlage V bij Beschikking nr. 3/96/EGKS betreffende het beheer van bepaalde beperkingen op de invoer van een aantal ijzer- en staalproducten uit Rusland en uit Oekraïne** 19
- ★ **Verordening (EG) nr. 2511/96 van de Commissie van 23 december 1996 tot vaststelling, voor 1997, van uitvoeringsbepalingen voor een tariefcontingent voor levende runderen met een gewicht van 160 tot 300 kg, van oorsprong uit bepaalde derde landen** 21

Prijs: 19,50 ecu

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EG) nr. 2512/96 van de Commissie van 23 december 1996 tot vaststelling, voor het jaar 1997, van de bepalingen voor de toepassing van de tariefcontingenten voor rundvlees die bij Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad zijn vastgesteld voor de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië	26
★ Verordening (EG) nr. 2513/96 van de Commissie van 23 december 1996 tot wijziging, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad, van de Verordeningen (EEG) nr. 2699/93 en (EG) nr. 1559/94 in het kader van bij de Europa-Overeenkomsten vastgestelde communautaire tariefcontingenten	30
★ Verordening (EG) nr. 2514/96 van de Commissie van 23 december 1996 tot vaststelling, voor het jaar 1997, van de uitvoeringsbepalingen voor een tariefcontingent voor niet voor de slacht bestemde koeien en vaarzen van bepaalde bergrassen, van oorsprong uit bepaalde derde landen.....	39
Verordening (EG) nr. 2515/96 van de Commissie van 20 december 1996 tot vaststelling van het beloop van de van 1 september 1996 tot en met 30 juni 1997 bij invoer in de Gemeenschap van onder Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad vallende goederen van herkomst uit Noorwegen toe te passen agrarische elementen en aanvullende invoerrechten.....	46
Verordening (EG) nr. 2516/96 van de Commissie van 30 december 1996 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen en van het voorschot op de steun	56
Verordening (EG) nr. 2517/96 van de Commissie van 27 december 1996 betreffende een bijzondere interventie maatregel voor maïs in Griekenland	58
Verordening (EG) nr. 2518/96 van de Commissie van 30 december 1996 tot wijziging van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag	62
Verordening (EG) nr. 2519/96 van de Commissie van 30 december 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	64
Verordening (EG) nr. 2520/96 van de Commissie van 30 december 1996 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	66
Verordening (EG) nr. 2521/96 van de Commissie van 30 december 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector	68
Verordening (EG) nr. 2522/96 van de Commissie van 30 december 1996 tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker	71
Verordening (EG) nr. 2523/96 van de Commissie van 30 december 1996 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit	72
Verordening (EG) nr. 2524/96 van de Commissie van 30 december 1996 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen	73
Verordening (EG) nr. 2525/96 van de Commissie van 30 december 1996 tot vaststelling van de landbouwmrekeningskoersen	76

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

96/753/EG:

★ Besluit van de Raad van 6 december 1996 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Noorwegen, anderzijds, betreffende Protocol nr. 2 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen.....	78
--	----

Overeenkomst in de vorm van een Briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Noorwegen, anderzijds, betreffende Protocol nr. 2 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen	79
--	----

Commissie

96/754/EGKS:

★ Besluit van de Commissie van 17 december 1996 betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne waarbij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997	88
--	----

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne waarbij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997	89
--	----

Rectificaties

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 2454/96 van de Commissie van 20 december 1996 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde produkten van de sectoren granen en rijst (PB nr. L 333 van 21. 12. 1996)	95
---	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2505/96 VAN DE RAAD
van 20 december 1996

betreffende de opening en wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3059/95 betreffende de opening en wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de produktie in de Gemeenschap van bepaalde landbouw- en industrieproducten ontoereikend is om in de behoeften van de verwerkende industrie van de Gemeenschap te voorzien; dat de Gemeenschap, voor de levering van deze produkten, voor een niet te verwaarlozen deel van de invoer uit derde landen afhankelijk is; dat in de levering van deze produkten aan de Gemeenschap moet worden voorzien en dat deze levering op de meest gunstige voorwaarden dient plaats te vinden; dat daarom tariefcontingenten dienen te worden geopend op grond waarvan voldoende hoeveelheden van deze produkten tegen lagere rechten of met vrijstelling van rechten kunnen worden ingevoerd; dat bij de vaststelling van deze contingenten rekening dient te worden gehouden met het feit dat het evenwicht van de markten voor deze produkten niet verstoord mag worden en dat ze het opstarten en de ontwikkeling van deze produkten in de Gemeenschap niet in de weg mogen staan;

Overwegende dat het dienstig is ervoor te zorgen dat alle importeurs in de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate toegang hebben tot de genoemde contingenten en dat de voor deze contingenten vastgestelde rechten zonder onderbreking worden toegepast op alle invoer van de betrokken produkten in alle Lid-Staten tot de contingenten geheel zijn uitgeput;

Overwegende dat de Gemeenschap autonoom over de opening van tariefcontingenten dient te beslissen; dat er evenwel geen beletsel is, teneinde een doeltreffend gemeenschappelijk beheer van deze contingenten te waarborgen, de Lid-Staten toe te staan uit deze contingenten de met hun werkelijke invoer overeenstemmende hoeveelheden op te nemen; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie die te allen tijde het saldo van de contingenten dient te kennen en de Lid-Staten daarvan in kennis moet kunnen stellen;

Overwegende dat de produktie in de Gemeenschap van bepaalde industrieproducten in 1996 onvoldoende zal blijven om in de behoeften van de verwerkende industrieën van de Gemeenschap te kunnen voorzien; dat daaruit volgt dat de voorziening van de Gemeenschap van de betrokken produkten voor een niet gering gedeelte afhankelijk zal zijn van de invoer uit derde landen; dat onverwijld dient te worden voorzien in de meest dringende behoeften van de Gemeenschap aan de betrokken produkten en dit tegen de meest gunstige voorwaarden;

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EG) nr. 3059/95⁽¹⁾ voor het jaar 1996 communautaire tariefcontingenten heeft geopend voor bepaalde landbouw- en industrieproducten; dat het dienstig is de volumes van de contingenten voor ferrochroom (volgnummer 09.2711), voor isopropylideenbis (volgnummer 09.2859) en voor oscillators (volgnummer 09.2939) te verhogen;

Overwegende dat de bestaande verordeningen waarbij autonome communautaire contingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten worden geopend voor een groot deel een voortzetting zijn van voorgaande maatregelen; dat het daarom, om de tenuitvoerlegging van de betrokken maatregelen te rationaliseren, wenselijk is de geldigheidsduur van bedoelde verordeningen niet te beperken; dat het toepassingsgebied van deze verordeningen, en met name de toevoeging of schrapping van bepaalde produkten, zo nodig, bij een verordening van de Raad kan worden gewijzigd, terwijl onbenutte hoeveelheden niet naar een volgende contingentperiode mogen worden overgedragen;

Overwegende dat wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur en de Taric-codes geen inhoudelijke wijzigingen met zich brengen; dat daarom, eenvoudighedshalve, bepaald dient te worden dat de Commissie, na raadpleging van het comité douanewetboek, in de bijlage wijzigingen en technische aanpassingen kan aanbrengen, en dat zij eventueel een geconsolideerde versie kan publiceren;

⁽¹⁾ PB nr. L 326 van 30. 12. 1995, blz. 19. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1535/96 (PB nr. L 191 van 1. 8. 1996, blz. 16).

Overwegende dat deze procedure eveneens toegepast dient te worden indien tijdens het lopende kalenderjaar blijkt dat een contingent verhoogd dient te worden of dat de contingentperiode dient te worden verlengd en dat dergelijke tijdelijke maatregelen geldig dienen te blijven tot het einde van het betrokken kalenderjaar,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De rechten bij invoer van de in de bijlage I vermelde produkten worden gedurende de aangegeven periodes geschorst tot de aangeduide niveaus en binnen de grenzen van de naast elk produkt vermelde hoeveelheden.

2. In de bijlage bij Verordening (EG) nr. 3059/95 wordt de tabel met volgnummer 09.2711, volgnummer 09.2859 en volgnummer 09.2939 vervangen door de tabel in bijlage II bij deze verordening.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd door de Commissie die alle voor een doeltreffend beheer ervan noodzakelijke administratieve maatregelen kan nemen.

Artikel 3

Indien een importeur in een Lid-Staat een aangifte voor het vrije verkeer indient die een verzoek om preferentiële behandeling bevat voor een produkt waarop deze verordening van toepassing is en deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, dan neemt de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, uit het desbetreffende contingent een met zijn behoeften overeenstemmende hoeveelheid op.

De verzoeken om opneming uit het contingent, waarin de datum van aanvaarding van de betrokken aangiften is vermeld, worden onverwijld aan de Commissie toegezonden.

De opnemingen worden door de Commissie toegestaan in chronologische volgorde van de data waarop de aangiften voor het vrije verkeer door de douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staten werden aanvaard, voor zover het beschikbare saldo dit toelaat.

Indien een Lid-Staat een opgenomen hoeveelheid niet gebruikt, stort hij deze ten spoedigste in het betrokken contingent terug.

Indien de gevraagde hoeveelheden groter zijn dan het beschikbare saldo van het contingent, geschiedt de toedeling naar rata van de verzoeken. De Lid-Staten worden door de Commissie in kennis gesteld van de verrichte opnemingen.

Artikel 4

Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van de betrokken produkten gelijke en ononderbroken toegang tot de

contingenten zolang het saldo van de contingenten zulks toelaat.

Artikel 5

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om de naleving van deze verordening te waarborgen.

Artikel 6

Volgens de in artikel 7 omschreven procedure kan de Commissie besluiten de wijzigingen en technische aanpassingen aan te brengen die nodig zijn ten gevolge van wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur of in de Taric-codes en een geconsolideerde versie te publiceren.

Wanneer in de loop van een kalenderjaar blijkt dat:

- het volume van een contingent niet volstaat om te voldoen aan de behoeften van de communautaire industrie, rekening houdende met de productiecapaciteit binnen de Gemeenschap, of
- een verlenging van een tariefcontingent met een beperkte geldigheidsduur noodzakelijk is om te voldoen aan de behoeften van de communautaire industrie, rekening houdende met de productiecapaciteit binnen de Gemeenschap,

kan het contingent volgens de in artikel 7 bepaalde procedure, met ten hoogste 50 % worden verhoogd of worden verlengd met ten hoogste zes maanden tot uiterlijk het einde van het kalenderjaar.

Artikel 7

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité douanewetboek ingesteld bij artikel 247 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad⁽¹⁾.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij stemming in het comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien deze maatregelen echter niet in overeenstemming zijn met het advies dat het comité heeft uitgebracht, worden zij onverwijld door de Commissie ter kennis van de Raad gebracht. De Commissie stelt in dat geval de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten drie maanden uit te rekenen vanaf de datum van deze kennisgeving.

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1. Verordening gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1994.

De Raad kan met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen binnen de in voorgaande alinea genoemde termijn een andersluidend besluit nemen.

3. Het comité kan elke kwestie betreffende de toepassing van deze verordening onderzoeken die door de voorzitter wordt voorgelegd, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van een Lid-Staat.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997 wat bijlage I betreft en met ingang van 1 januari 1996 wat bijlage II betreft.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

S. BARRETT

BIJLAGE I

Volg-nummer	GN-code	Taric-onder-verdeling	Omschrijving	Omvang van het contingent	Toepasselijk recht (in %)	Contingents-periode
09.2701	ex 0301 92 00 ex 0302 66 00 ex 0303 76 00	10 10 10	Paling of aal (<i>Anguilla</i> spp.) vers, gekoeld of bevroren, bestemd voor rokerijen of stroperijen, of bestemd voor de industriële vervaardiging van produkten bedoeld bij post 1604 (a)	4 000 ton	0	1. 7.-30. 6. van het volgende jaar
09.2703	ex 2825 30 00	10	Vanadiumoxiden en vanadiumhydroxiden, anders dan in de vorm van poeder, uitsluitend bestemd voor de vervaardiging van legeringen (a)	13 000 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2711	7202 41 10 7202 41 91 7202 41 99	—	Ferrochroom bevattende meer dan 4 gewichtspercenten koolstof	550 000 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2713	ex 2008 60 19 ex 2008 60 39	10 11/19	Zoete kersen op alcohol, met een diameter van niet meer dan 19,9 mm, ontpit, bestemd om te worden verwerkt in chocoladeprodukten (a): — met een suikergehalte van meer dan 9 gewichtspercenten — met een suikergehalte van niet meer dan 9 gewichtspercenten	2 000 ton	10 (1) 10	1. 1.-31. 12.
09.2719	ex 2008 60 19 ex 2008 60 39	20 20	Zure kersen (<i>Prunus cerasus</i>) op alcohol, met een diameter van ten hoogste 19,9 mm, bestemd om te worden verwerkt in chocoladeprodukten (a): — met een suikergehalte van meer dan 9 gewichtspercenten — met een suikergehalte van niet meer dan 9 gewichtspercenten	2 000 ton	10 (1) 10	1. 1.-31. 12.
09.2727	ex 3902 90 90	93	Synthetisch poly-alfa-olefine met een kinematische viscositeit van $38 \times 10^{-6} \text{ m}^2 \text{ s}^{-1}$ (38 centistokes) of meer bij 100 °C, bepaald volgens de methode ASTM D 445	7 500 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2729	ex 0811 90 95	10	Boysenbessen, bevroren, zonder toegevoegde suiker, bestemd voor de verwerkende industrie (a)	1 500 ton	12	1. 1.-31. 12.
09.2791	ex 3905 99 90	92	Polyvinylbutyral, in de vorm van poeder, bestemd voor de vervaardiging van foliën voor gelaagd veiligheidsglas (a)	2 000 ton	5	1. 1.-30. 6. 1997
09.2797	ex 8540 71 00	91	Magnetrons voor continuegebruik, met een uitgangsvermogen van niet meer dan 1 000 Watt, bestemd voor de vervaardiging van microgolfovens (a)	650 000 stuks	0	1. 1.-31. 12.
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferrochroom bevattende 1,5 of meer, doch niet meer dan 4 gewichtspercenten koolstof en niet meer dan 70 gewichtspercenten chroom	24 000 ton	0	1. 1.-31. 12.

Volg-nummer	GN-code	Taric-onder-verdeling	Omschrijving	Omvang van het contingent	Toepasselijk recht (in %)	Contingents-periode
09.2809	ex 3802 90 00	10	Met zuur geactiveerd montmorilloniet, bestemd voor de vervaardiging van zogenaamd „zelfkopiërend” papier (a)	10 000 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2811	ex 2902 90 80	20	4-BenzylbifenyI	300 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2829	ex 3824 90 95	19	Extract van het residu dat is verkregen bij de extractie van colofonium uit hout, in de vorm van een vaste stof, onoplosbaar in alifatische oplosmiddelen, met de volgende kenmerken: — een gehalte aan harszuren van niet meer dan 30 gewichtspercenten — een zuurgetal van niet meer dan 110 — een smeltpunt van niet minder dan 100 °C	1 600 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2837	ex 2903 49 80	10	Broomchloormethaan	350 ton	0	1. 1.-30. 6. 1997
09.2841	ex 2712 90 99	10	Mengsels van 1-alkenen, bevattende 80 of meer gewichtspercenten 1-alkenen met een ketenlengte van 20 en 22 koolstofatomen	8 000 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2845	ex 2914 19 90	10	3,3-Dimethylbutanon	750 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2847	ex 2914 70 90	10	1-Chloor-3,3-dimethylbutanon	750 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2849	ex 0710 80 69	10	Paddestoelen van de soort Auricularia polytricha, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, bestemd voor de vervaardiging van „kant-en-klaar-maaltijden” (a) (b)	700 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2851	ex 2907 12 00	10	o-Kresol met een zuiverheidsgraad van 98,5 of meer gewichtspercenten	13 000 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2853	ex 2930 90 70	35	Glutathion	15 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2859	ex 2909 49 90	10	2,2 - [Isopropylideenbis(p-fenyleenoxy)] diëthanol, in vaste vorm	1 300 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2867	ex 3207 40 80	10	Glas in de vorm van korreltjes, bevattende: — 73 of meer, doch niet meer dan 77 gewichtspercenten siliciumdioxide — 12 of meer, doch niet meer dan 18 gewichtspercenten diboortrioxide — 4 of meer, doch niet meer dan 8 gewichtspercenten polyethyleenglycol	150 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2871	ex 7011 20 00	70	Schermen van glas met een diagonaal van 723 mm (± 3 mm) en waarvan de afmetingen 602 × 477 mm (± 2 mm) bedragen, bestemd voor de vervaardiging van kathodestraalbuizen voor weergave in kleur (a)	350 000 stuks	0	1. 1.-30. 6. 1997
09.2881	ex 3901 90 90	92	Gechloorsulfoneerd polyethyleen	6 000 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2887	ex 2905 50 10	10	2,2,2-Trifluorethanol	350 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2889	3805 10 90	—	Sulfaatpempentijnolie	20 000 ton	0	1. 1.-31. 12.

Volg-nummer	GN-code	Taric-onderverdeling	Omschrijving	Omvang van het contingent	Toepasselijk recht (in %)	Contingents-periode
09.2892	ex 2932 29 80	20	2'-anilino-6'-diethylamino-3'-methylspiro [isobenzofuraan-1(3H), 9'-xantheen]-3-on	36 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2894	ex 9608 91 00	20	Stiften en andere poreuze punten voor merkstiften, zonder intern kanaaltje	200 000 000 stuks	0	1. 1.-30. 6. 1997
09.2913	ex 2401 10 41 ex 2401 10 49 ex 2401 10 50 ex 2401 10 70 ex 2401 10 90 ex 2401 20 41 ex 2401 20 49 ex 2401 20 50 ex 2401 20 70 ex 2401 20 90	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	Ruwe en niet tot verbruik bereide tabak, zelfs indien in regelmatige vorm afgesneden, met een douanewaarde van niet minder dan 450 ecu/100 kg netto, bestemd om te worden gebruikt als dekblad of als omblad bij de vervaardiging van de produkten bedoeld bij onderverdeling 2402 10 00 (a)	6 000 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2914	ex 3824 90 95	26	Vloeibare oplossing, bevattende 40 of meer gewichtspercenten droge extracten van betaïne en 5 of meer, doch niet meer dan 30 gewichtspercenten organische of anorganische zouten	38 000 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2915	ex 3824 90 95	27	Siliciumdioxide met een zuiverheid van ten minste 99 gewichtspercenten, in de vorm van bolvormige deeltjes die in monoëthyleenglycol zijn gedispergeerd	60 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2917	2930 90 14	—	Cystine	600 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2918	ex 2910 90 00	50	1,2-Epoxybutaan	500 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2919	ex 8708 29 90	10	Vouwbalgen (zogenaamde harmonicaverbindingen), bestemd voor de vervaardiging van gelede autobussen (a)	2 600 stuks	0	1. 1.-31. 12.
09.2920	ex 5502 00 90	10	Kabel van celluloseacetaat bestaande uit 30 000 filamenten met een garennummering van 2,4 decitex per filament	350 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2933	ex 2903 69 90	30	1,3-dichloorbenzeen	2 600 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2934	ex 3818 00 10	30	Plaatjes van gedoopt silicium, bestemd voor de vervaardiging van zonnecellen bedoeld bij onderverdeling 8541 40 91 (a)	1 300 000 stuks	0	1. 1.-31. 12.
09.2935	3806 10 10	—	Gomhars	50 000 ton	0	1. 1.-30. 6. 1997
09.2935	3806 10 10	—	Gomhars	50 000 ton	0	1. 7.-31. 12.
09.2936	ex 3815 90 90	45	Kalalysatoren, in de vorm van poeder bestaande uit een mengsel van vanadium- en fosforoxiden en bevattende niet meer dan 0,5 gewichtspercent van één van de volgende elementen: lithium, kalium, natrium, cadmium of zink, bestemd om te worden gebruikt bij de vervaardiging van maleïnezuuranhydride uit butaan (a)	160 ton	0	1. 1.-31. 12.

Volg-nummer	GN-code	Taric-onderverdeling	Omschrijving	Omvang van het contingent	Toepasselijk recht (in %)	Contingents-periode
09.2937	ex 3818 00 10	40	Schijven (wafers) van gedoopt silicium met een diameter van 200 mm ($\pm$ 0,25 mm), bestemd voor de vervaardiging van produkten bedoeld bij post 8542 (a)	800 000 stuks	0	1. 1.-31. 12.
09.2938	ex 7011 20 00	65	Schermen van glas met een diagonaal van: — 604,5 mm ($\pm$ 3 mm) en waarvan de afmetingen 541 $\times$ 340 mm ($\pm$ 2 mm) bedragen, — 708 mm ($\pm$ 3 mm) en waarvan de afmetingen 633 $\times$ 404 mm ($\pm$ 2 mm), — 812,8 mm ($\pm$ 3 mm) en waarvan de afmetingen 725,5 mm $\times$ 463,8 mm ($\pm$ 2 mm) bedragen, bestemd voor de vervaardiging van kathodestraalbuizen voor kleurenweergave (a)	515 000 stuks	0	1. 1.-30. 6. 1997
09.2939	8543 89 90	59	Spanningsgestuurde oscillators (VCO), met uitzondering van oscillators met thermische compensatie, bestaande uit actieve en passieve elementen aangebracht op een gedrukte schakeling, geborgen in een omhulling voorzien van: — een codering bestaande uit of bevattende één van de onderstaande combinaties: 1012TDK, 1019TDK, EK304, MQC403, MQC404, MQE001, MQE041, MQE042, MQE051, MQE201, MQE411, MQE501, URAE8X956A, URAB8, URAE8X960A, VD2S40, VD2S41, VD5S07, of — een andere codering die betrekking heeft op produkten die voldoen aan bovenstaande omschrijving	9 000 000 stuks	0	1. 1.-30. 6. 1997
09.2940	ex 3920 62 19	65	Foliën van polyethyleentereftalaat, met een dikte van 9 micrometer ($\pm$ 0,5 micrometer), bestemd voor de vervaardiging van produkten bedoeld bij onderverdeling 8523 13 00 (a)	300 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2941	ex 8471 70 53	60	Geheugeneenheden werkend met harde schijven van het type 2,5, 3,5 of 5,25 inch, met een totale geformatteerde capaciteit van niet meer dan 18 gigabytes, met uitzondering van eenheden werkend met schijven die zich in verwisselbare cassettes bevinden, bestemd voor de vervaardiging van produkten bedoeld bij post 8471 (a) (c)	25 000 000 stuks	0	1. 1.-31. 12.
09.2942	ex 2917 19 90	40	Dodecaandizuur met een zuiverheid van meer dan 98,5 gewichtspercenten	1 000 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2943	ex 8531 20 80	10	Afleesschermen (LCD's) met een passieve matrix, voorzien van elektronische besturings- en/of controle-eenheden	40 000 000 stuks	0	1. 1.-31. 12.
09.2944	9013 80 30		Elementen met vloeibare kristallen, andere dan actieve matrixelementen met vloeibare kristallen	40 000 000 stuks	0	1. 1.-31. 12.
09.2945	ex 2940 00 90	10	D-Xylose	1 500 ton	0	1. 1.-31. 12.

Volg-nummer	GN-code	Taric-onderverdeling	Omschrijving	Omvang van het contingent	Toepasselijk recht (in %)	Contingents-periode
09.2946	ex 3818 00 10	50	Schijven (wafers) van gedoopt silicium met een diameter van 150 mm ($\pm$ 0,5 mm), met minder dan 6×10^8 micrometrische fouten in volume, bestemd voor de vervaardiging van produkten bedoeld bij post 8542 (a)	30 000 stuks	0	1. 1.-31. 12.
09.2947	ex 3904 69 90	95	Polyvinylideenfluoride in de vorm van poeder, bestemd voor de vervaardiging van verven of lakken voor het bedekken van metaal (a)	900 ton	0	1. 1.-31. 12.
09.2948	ex 8529 90 89	33	Toetsenborden bevattende een laag siliconen en toetsen van polycarbonaat, bestemd voor de vervaardiging van zogenaamde zaktelefoons bedoeld bij onderverdeling 8525 20 91 (a)	8 000 000 stuks	0	1. 1.-31. 12.
09.2949	ex 8543 89 90	53	Oscillators met thermische compensatie, bevattende een gedrukte schakeling waarop ten minste een piëzo-elektrisch kristal en een regelbare condensator zijn aangebracht, geborgen in een omhulling voorzien van: — een codering bestaande uit of bevattende één van de volgende combinaties: 3211A-ANF50, 5111B-ANL51, TCXO111, TX02603, of — een andere codering die betrekking heeft op produkten die voldoen aan vorenstaande omschrijving	6 500 000 stuks	0	1. 1.-31. 12.

(a) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

(b) Het tariefcontingent is echter niet van toepassing indien de behandeling wordt verricht door de kleinhandel of door restaurantbedrijven, kantines en dergelijke.

(c) Het tariefcontingent is echter niet van toepassing indien de behandeling uitsluitend bestaat uit het etiketteren, het reinigen en/of het testen.

(¹) Het aanvullend specifiek recht blijft van toepassing.

BIJLAGE II

Volg-nummer	GN-code	Taric-onder-verdeling	Omschrijving	Omvang van het contingent	Toepas-selijk recht (in %)	Contin-gent-periode
09.2711	7202 41 10 7202 41 91 7202 41 99	—	Ferrochroom bevattende meer dan 4 gewichts-percenten koolstof	770 000 ton	0	1. 1.-31. 12. 1996
09.2859	ex 2909 49 90	10	2,2''-[Isopropylideenbis(p-fenyleenoxy)] diëthanol, in vaste vorm	1 300 ton	0	1. 1.-31. 12. 1996
09.2939	8543 89 90	59	Spanningsgestuurde oscillators (VCO's), met uitzondering van oscillators met thermische compensatie, bestaande uit actieve en passieve elementen aangebracht op een gedrukte schakeling, geborgen in een omhulling voorzien van: — een codering bestaande uit of bevattende één van de onderstaande combinaties: 1012TDK, 1019TDK, EK304, MQC403, MQC404, MQE001, MQE041, MQE042, MQE051, MQE201, MQE411, MQE501, URAE8X956A, URAB8, URAE8X960A, VD2S40, VD2S41, VD5S07 — een andere codering die betrekking heeft op produkten die voldoen aan bovenstaande omschrijving	6 870 000 stuks	0	1. 7.-31. 12. 1996

VERORDENING (EG) Nr. 2506/96 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1949/96, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Finse interventievoorraden betrekking heeft, tot 30 275 ton te verminderen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en
met name op artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van
de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 2193/96 ⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden
voor de verkoop van granen door de interventiebureaus
zijn vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1949/96 van de
Commissie ⁽⁵⁾ een permanente openbare inschrijving is
opengesteld voor de uitvoer van 39 943 ton gerst in het
bezit van het Finse interventiebureau; dat Finland de
Commissie ervan in kennis heeft gesteld dat haar inter-
ventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de
inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 9 668 ton
te verminderen; dat de totale hoeveelheid waarop de
permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van
gerst uit Finse interventievoorraden betrekking heeft, tot
30 275 ton moet worden vermindert;

Overwegende dat het, wegens de vermindering van de
hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft,
nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende
de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe

bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1949/96 moet worden
aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1949/96 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een
hoeveelheid van ten hoogste 30 275 ton gerst voor
uitvoer naar alle derde landen.
2. De gebieden waar de 30 275 ton gerst is opgesla-
gen, zijn vermeld in bijlage I.”.
2. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze
verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1996.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB nr. L 293 van 16. 11. 1996, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 257 van 10. 10. 1996, blz. 16.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I*

<i>(in ton)</i>	
Plaats van opslag	Hoeveelheid
Helsinki	7 237
Iisalmi	5 172
Koria	11 553
Vainikkala	6 313"

VERORDENING (EG) Nr. 2507/96 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1996

inzake een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van in Finland en Zweden geproduceerde haver naar Zwitserland en Liechtenstein

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 149,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 13,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansektor, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 95/96⁽⁴⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat ten gevolge van de wijziging van de steunregeling voor granen in verband met de toetreding van Finland en Zweden tot de Europese Gemeenschap, overgangsmaatregelen moeten worden getroffen op grond waarvan uitvoerrestituties worden toegekend voor in Finland en Zweden geproduceerde haver die uit die Lid-Staten wordt uitgevoerd, teneinde de traditionele haveruitvoer in stand te kunnen houden; dat overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1501/95 voor de vaststelling van deze restituties een inschrijving moet worden gehouden;

Overwegende dat Zwitserland en Liechtenstein traditionele afzetmarkten zijn voor in Finland en Zweden geproduceerde haver, dat de uitvoer naar die twee bestemmingen evenwel onder andere voorwaarden plaatsvindt dan naar de overige derde landen; dat deze bestemmingen bijgevolg moeten worden gedifferentieerd door een specifieke inschrijving te openen voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van haver naar Zwitserland en Liechtenstein;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen inzake de procedure voor openbare inschrijvingen zijn opgenomen in Verordening (EG) nr. 1501/95; dat een van de verplichtingen van de inschrijver erin bestaat een uitvoercertificaat aan te vragen; dat, door te eisen dat bij het indienen van de offerte een inschrijvingszekerheid ten bedrage van 12 ecu/ton wordt gesteld, kan worden gegarandeerd dat deze verplichting wordt nagekomen;

Overwegende dat de specifieke geldigheidsduur van de in het kader van deze inschrijving afgegeven certificaten moet worden bepaald; dat deze geldigheidsduur moet zijn afgestemd op de huidige behoeften op de wereldmarkt;

Overwegende dat, om alle gegadigden een gelijke behandeling te waarborgen, de geldigheidsduur van de afgegeven certificaten gelijk moet zijn;

Overwegende dat, terwille van het goede verloop van de inschrijvingsprocedure, een minimumhoeveelheid dient te worden vastgesteld, alsmede de termijn waarbinnen en de vorm waarin de bij de bevoegde diensten ingediende offertes moeten worden doorgegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een openbare inschrijving gehouden voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1501/95.
2. De inschrijving heeft betrekking op in Finland en Zweden geproduceerde haver voor uitvoer uit Finland of Zweden naar Zwitserland of Liechtenstein.
3. De inschrijving wordt gehouden tot en met 29 mei 1997. Tot die tijd worden wekelijks deelinschrijvingen gehouden; de hoeveelheden en de uiterste data voor het indienen van de offertes daarvoor worden in het bericht van inschrijving vastgesteld.

Artikel 2

Een offerte is slechts geldig indien:

- a) de haver waarop de inschrijving betrekking heeft, in Finland of Zweden is geproduceerd;
- b) de inschrijver de verbintenis aangaat de haver uit Finland of Zweden naar Zwitserland of Liechtenstein uit te voeren;
- c) zij ten minste 1 000 ton betreft;
en
- d) zij is ingediend bij het Finse respectievelijk het Zweedse interventiebureau.

Wanneer de in punt b) genoemde verbintenis niet wordt nagekomen, wordt de in artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie⁽⁵⁾ bedoelde zekerheid verbeurd, behalve in geval van overmacht.

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

Artikel 3

De in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde zekerheid bedraagt 12 ecu/ton.

Artikel 4

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie⁽¹⁾, worden voor de bepaling van de geldigheidsduur de overeenkomstig artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1501/95 afgegeven uitvoercertificaten geacht te zijn afgegeven op de dag van de indiening van de offerte.

2. De in het kader van deze openbare inschrijving afgegeven uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de dag van afgifte in de zin van lid 1 tot het einde van de vierde daarop volgende maand.

Artikel 5

1. De Commissie besluit overeenkomstig de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92:

- hetzij, welke maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, waarbij met name rekening wordt gehouden met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria,
- hetzij, dat geen gevolg wordt gegeven aan de openbare inschrijving.

2. Wanneer een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie.

Artikel 6

De offertes moeten uiterlijk anderhalf uur na het verstrijken van de in het bericht van inschrijving vermelde wekelijkse termijn voor het indienen ervan door de Lid-Staten aan de Commissie worden doorgegeven. Zij moeten worden doorgegeven overeenkomstig het schema van bijlage I en via de in bijlage II vermelde telex/telefaxnummers.

Indien geen offertes zijn ingediend, stellen de Lid-Staten de Commissie daarvan eveneens binnen de in de voorgaande alinea genoemde termijn in kennis.

Artikel 7

De termijnen voor het indienen van de offertes hebben betrekking op de Belgische tijd.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1996.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

*BIJLAGE I***Wekelijkse openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van haver
naar Zwitserland en Liechtenstein**

(Verordening (EG) nr. 2507/96)

Einde van de termijn voor het indienen van offertes (dag/uur)

1	2	3
Volgnummer van de inschrijvers	Hoeveelheid in ton	Bedrag van de restitutie bij uitvoer in ecu/ton
1		
2		
3		
enz.		

BIJLAGE II

Uitsluitend de volgende oproepnummers in Brussel mogen worden gebruikt (DG VI-C-1, externe markt):

— telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse lettertekens)

— telefax: 295 25 15
296 49 56.

VERORDENING (EG) Nr. 2508/96 VAN DE COMMISSIE**van 27 december 1996****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1146/96 inzake een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van in Finland en Zweden geproduceerde haver naar alle derde landen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1146/96 wordt als volgt gewijzigd:

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

1. de titel wordt vervangen door:

„inzake een openbare inschrijving voor de vaststelling
van de restitutie bij uitvoer van in Finland en Zweden
geproduceerde haver naar alle derde landen behalve
Zwitserland en Liechtenstein”;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie
van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassings-
bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de
Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van
uitvoerrestituties en de bij verstoring van de graanmarkt te
treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 95/96 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4,

2. artikel 1, lid 2, wordt vervangen door:

„2. De inschrijving heeft betrekking op in Finland
en Zweden geproduceerde haver voor uitvoer uit
Finland of Zweden naar alle derde landen behalve
Zwitserland en Liechtenstein.”;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2507/96 van de
Commissie ⁽⁵⁾ een openbare inschrijving is geopend voor
de uitvoer van in Finland en Zweden geproduceerde
haver naar Zwitserland en Liechtenstein; dat bijgevolg de
bestemmingen als bedoeld in Verordening (EG) nr.
1146/96 van de Commissie ⁽⁶⁾ moeten worden gewijzigd;

3. het volgende artikel 4 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 4 bis

In afwijking van artikel 13 van Verordening (EG) nr.
1501/95 en overeenkomstig artikel 18 van Verordening
(EG) nr. 3665/87 van de Commissie ⁽⁷⁾ is voor de beta-
ling van de in het raam van deze inschrijving vastge-
stelde restitutie het bewijs vereist dat de douaneforma-
liteiten met het oog op de invoer ten verbruik zijn
vervuld.

⁽⁷⁾ PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.”;

Overwegende dat moet worden gegarandeerd dat de voor
deze inschrijving vastgestelde bestemmingen in acht
worden genomen; dat met oog op de betaling van de
restitutie het bewijs van invoer tot verbruik in het land
van bestemming moet worden overgelegd; dat bijgevolg
moet worden afgeweken van artikel 13 van Verordening
nr. 1501/95;

4. de titel van bijlage I wordt vervangen door:

„Wekelijkse openbare inschrijving voor de vaststelling
van de restitutie bij uitvoer van haver naar alle derde
landen behalve Zwitserland en Liechtenstein”.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.
⁽³⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.
⁽⁴⁾ PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 10.
⁽⁵⁾ Zie bladzijde 12 van dit Publikatieblad.
⁽⁶⁾ PB nr. L 151 van 26. 6. 1996, blz. 23.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1996.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2509/96 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1996

tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en
met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing op
de restitutie voor granen, werd vastgesteld bij Verordening
(EG) nr. 2336/96 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-
prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende
met de verwachte ontwikkeling van de markt, nodig is het
geldende correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor
granen, te wijzigen;

Overwegende dat het correctiebedrag volgens dezelfde
procedure als de restitutie moet worden vastgesteld; dat
het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-

dening (EG) nr. 150/95 ⁽⁵⁾, gedefinieerde representatieve
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing
en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vast-
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1482/96 ⁽⁷⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastge-
stelde restituties voor de uitvoer van de in artikel 1, lid 1,
onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92
bedoelde produkten, uitgezonderd mout, wordt gewijzigd
overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 317 van 6. 12. 1996, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁷⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1996 tot wijziging van het op de
restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(in ecu/ton)

Produktcode	Bestemming ⁽¹⁾	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.	6e term.
		1	2	3	4	5	6	7
0709 90 60 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende:

01 alle derde landen.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

BESCHIKKING Nr. 2510/96/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1996

tot wijziging van bijlage V bij Beschikking nr. 3/96/EGKS betreffende het beheer van bepaalde beperkingen op de invoer van een aantal ijzer- en staalprodukten uit Rusland en uit Oekraïne

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 3/96/EGKS van de Commissie
van 21 november 1995 betreffende het beheer van
bepaalde beperkingen op de invoer van een aantal ijzer-
en staalprodukten uit Rusland en uit Oekraïne⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Beschikking nr. 431/96/EGKS⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 8 juncto artikel 7,

Overwegende dat de overeenkomst betreffende de handel
in bepaalde ijzer- en staalprodukten tussen de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne⁽³⁾ is
gewijzigd bij de overeenkomst in de vorm van een brief-
wisseling tot verlenging van die overeenkomst voor de
periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997⁽⁴⁾;

Overwegende dat bijlage V bij Beschikking nr. 3/96/
EGKS derhalve dient te worden gewijzigd, teneinde reke-
ning te houden met de bovengenoemde briefwisseling;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
krachtens artikel 7 van Beschikking nr. 3/96/EGKS opge-
richte comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage V bij Beschikking nr. 3/96/EGKS wordt vervangen
door de in aanhangsel 1 bij onderhavige beschikking
opgenomen tekst.

Artikel 2

Deze beschikking treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 5 van 8. 1. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 60 van 9. 3. 1996, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 5 van 8. 1. 1996, blz. 48.

⁽⁴⁾ Zie bladzijde 88 van dit Publikatieblad.

*Aanhangsel 1**„BIJLAGE V***KWANTITATIEVE MAXIMA****(in metrieke ton)**

De GN-codes voor onderstaande produktcategorieën zijn gepubliceerd in Publikatieblad nr. L 76 van 26 maart 1996 op bladzijde 42.

OEKRAÏNE

Produkten	Van 1 januari t/m 30 juni 1997
SA Platte produkten	
SA1 Rollen	26 857
SA2 Dikke platen	52 624
SA3 Overige platte produkten	8 077
SB Lange produkten	
SB1 Balken	5 015
SB2 Walsdraad	8 426
SB3 Overige lange produkten	38 892"

VERORDENING (EG) Nr. 2511/96 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1996

tot vaststelling, voor 1997, van uitvoeringsbepalingen voor een tariefcontingent voor levende runderen met een gewicht van 160 tot 300 kg, van oorsprong uit bepaalde derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwprodukten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde in de Europa-Overeenkomsten opgenomen landbouwconcessies⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2490/96⁽²⁾, en met name op artikel 8,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1926/96 van de Raad van 7 oktober 1996 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwprodukten en van een autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Overeenkomsten met Estland, Letland en Litouwen betreffende vrijhandel en met handel verband houdende zaken⁽³⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 3066/95 en Verordening (EG) nr. 1926/96 voor 1997 een tariefcontingent van 153 000 levende runderen met een gewicht van 160 tot 300 kilogram van oorsprong uit Hongarije, Polen, Tsjechië, Slowakije, Roemenië, Bulgarije, Estland, Letland en Litouwen, is geopend waarvoor het douanerecht met 80 % wordt verlaagd; dat voor de invoer van deze dieren beheersmaatregelen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het, om speculatie te voorkomen, dienstig is de beschikbare hoeveelheid ter beschikking te stellen van marktdeelnemers die kunnen aantonen dat zij hun bedrijvigheid op een degelijke wijze uitoefenen en hoeveelheden van enige omvang hebben verhandeld met derde landen; dat daartoe en met het oog op een doeltreffend beheer moet worden verlangd dat de betrokken marktdeelnemers in 1996 ten minste 50 dieren hebben uitgevoerd en/of ingevoerd; dat een partij van 50 dieren in principe een normale lading is en de ervaring heeft geleerd dat een transactie slechts als reëel en economisch rendabel kan worden beschouwd als minstens één partij wordt verkocht of aangekocht;

Overwegende dat met het oog op een gelijkmatig verloop van de invoer van de voor 1997 vastgestelde hoeveelheden, de afgifte van certificaten over verschillende gedeelten van het jaar 1997 moet worden gespreid;

Overwegende dat moet worden voorgeschreven dat de regeling wordt beheerd door middel van invoercertificaten; dat te dien einde met name voorschriften moeten worden vastgesteld betreffende de indiening van de aanvragen en moet worden bepaald welke gegevens de aanvragen en de certificaten moeten bevatten, waarbij eventueel wordt afgeweken van sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2402/96⁽⁵⁾, en van Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2051/96⁽⁷⁾; dat bovendien moet worden bepaald dat de certificaten pas na afloop van een bedenktijd worden afgegeven en dat de aangevraagde hoeveelheden eventueel met een uniform percentage worden verminderd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het jaar 1997 kunnen in het kader van de bij de Verordeningen (EG) nr. 3066/95 en (EG) nr. 1926/96 vastgestelde tariefcontingenten 153 000 stuks levende runderen van GN-code 0102 90 41 of 0102 90 49, van oorsprong uit de in bijlage II genoemde landen, overeenkomstig het bepaalde in deze verordening worden ingevoerd.

2. Het ad-valorem-recht en de in het gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde specifieke bedragen van de douanerechten worden voor deze dieren met 80 % verlaagd.

⁽¹⁾ PB nr. L 328 van 30. 12. 1995, blz. 31.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 28. 12. 1996, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 254 van 8. 10. 1996, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 327 van 18. 12. 1996, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

⁽⁷⁾ PB nr. L 274 van 26. 10. 1996, blz. 18.

Artikel 2

1. Voor de toepassing van het in artikel 1 bedoelde contingent moet de aanvrager van een certificaat een natuurlijke persoon of rechtspersoon zijn die bij de indiening van de aanvraag ten minste 50 dieren van GN-code 0102 90 heeft ingevoerd en/of uitgevoerd; de aanvrager moet zijn ingeschreven in een nationaal BTW-register.

2. Als bewijs van in- en uitvoer geldt uitsluitend het douanedocument waarmee de goederen in het vrije verkeer zijn gebracht of het uitvoerdocument, in beide gevallen naar behoren geïmporteerd door de douaneautoriteiten.

De Lid-Staten kunnen, als de aanvrager ten minste 50 dieren van de bevoegde instantie kan bewijzen dat hij de originele documenten niet heeft kunnen krijgen, een kopie van het bovenbedoelde document aanvragen die door de instantie van afgifte naar behoren is gecertificeerd.

Artikel 3

1. De aanvraag voor invoerrechten mag slechts worden ingediend in de Lid-Staat waar de aanvrager is ingeschreven.

2. De invoerrechtenaanvraag:

— moet betrekking hebben op ten minste 50 stuks en

— mag niet worden ingediend voor een aantal dieren dat meer dan 10 % van het beschikbare aantal bedraagt.

Voor aanvragen voor een groter aantal dieren wordt slechts het bedoelde maximumaantal in aanmerking genomen.

Artikel 4

1. Invoerrechtenaanvragen kunnen alleen worden ingediend van 17 tot en met 24 januari 1997.

2. Wanneer een belanghebbende meer dan één aanvraag indient, zijn al zijn aanvragen onontvankelijk.

3. De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk op 6 februari 1997 gegevens mee over de ingediende aanvragen. Deze mededeling omvat de lijst van de aanvragers en de aangevraagde hoeveelheden.

Alle mededelingen, ook dat geen aanvragen zijn ingediend, worden per telexbericht of per telefax toegezonden, waarbij, wanneer wel aanvragen zijn ingediend, gebruik wordt gemaakt van het formulier naar het model in bijlage I.

Artikel 5

1. De Commissie besluit in hoeverre aan de aanvragen gevolg kan worden gegeven.

2. Voor de in artikel 4 bedoelde aanvragen wordt, indien de hoeveelheden waarvoor aanvragen zijn ingediend de beschikbare hoeveelheden overschrijden, door de

Commissie een uniform percentage vastgesteld waarmee de gevraagde hoeveelheden worden verminderd.

Indien toepassing van de in de vorige alinea bedoelde vermindering leidt tot minder dan 50 dieren per aanvraag, worden door de betrokken Lid-Staten bij loting telkens 50 stuks toegewezen. Wanneer minder dan 50 dieren overblijven, wordt dit aantal als één partij aangemerkt.

Artikel 6

1. Voor de invoer van overeenkomstig artikel 5 toegewezen hoeveelheden moet een invoercertificaat worden overgelegd.

2. De certificataanvraag mag slechts worden ingediend in de Lid-Staat waar ook de invoerrechtenaanvraag is ingediend.

3. Op de certificataanvraag en op het certificaat worden de volgende vermeldingen aangebracht:

a) in vak 8, één of meer van de in bijlage II genoemde landen; het certificaat brengt de verplichting met zich om uit één of meer van de aangegeven landen in te voeren;

b) in vak 20, minstens één van de volgende vermeldingen:

Reglamento (CE) n° 2511/96

Forordning (EF) nr. 2511/96

Verordnung (EG) Nr. 2511/96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2511/96

Regulation (EC) No 2511/96

Règlement (CE) n° 2511/96

Regolamento (CE) n. 2511/96

Verordening (EG) nr. 2511/96

Regulamento (CE) n° 2511/96

Asetus (EY) N:o 2511/96

Förordning (EG) nr 2511/96..

4. Tot en met 30 juni 1997 worden certificaten afgegeven voor ten hoogste 50 % van de toegekende rechten op invoer. De invoercertificaten voor het resterende aantal dieren worden vanaf 1 juli 1997 afgegeven.

5. Invoercertificaten die op grond van deze verordening worden afgegeven, zijn geldig gedurende 90 dagen na de dag van afgifte. Geen enkel certificaat is evenwel na 31 december 1997 geldig.

6. De afgegeven certificaten zijn in de gehele Gemeenschap geldig.

7. Artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is niet van toepassing.

Artikel 7

De dieren komen in aanmerking voor toepassing van de in artikel 1 bedoelde rechten na overlegging van een door het land van uitvoer overeenkomstig Protocol nr. 4 bij de Europa-Overeenkomsten en Protocol nr. 3 bij de Overeenkomsten over de vrijmaking van het handelsverkeer afgegeven certificaat inzake goederenverkeer EUR 1.

Artikel 8

1. Ieder dier dat in het kader van de in artikel 1 bedoelde regeling wordt ingevoerd, wordt geïdentificeerd:
 - door middel van een onuitwisbaar tatoeagemerk of
 - door middel van een officieel of door de Lid-Staat als officieel erkend oormerk op ten minste één van de oren van het dier.
2. Dit tatoeagemerk en dit oormerk moeten van zodanige aard zijn dat, als het wordt geregistreerd op het tijdstip waarop het dier in het vrije verkeer wordt gebracht, de datum van het in het vrije verkeer brengen en de identiteit van de importeur kunnen worden geconstateerd.

Artikel 9

Uiterlijk drie weken na de invoer van de in deze verordening bedoelde dieren stelt de importeur de bevoegde instantie die het invoercertificaat heeft afgegeven, in kennis van het aantal en de oorsprong van de ingevoerde dieren. Deze instantie deelt deze gegevens aan het begin van elke maand aan de Commissie mee.

Artikel 10

1. Op het ogenblik van de invoercertificaataanvraag moet de importeur een zekerheid stellen van 3 ecu per

dier voor het invoercertificaat, zoals bedoeld in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1445/95, en een zekerheid van 1 ecu per dier voor de in artikel 9 van deze verordening bedoelde kennisgeving.

2. De zekerheid voor de kennisgeving wordt vrijgegeven wanneer de bevoegde instantie binnen de in artikel 9 bedoelde termijn in kennis is gesteld van de vereiste gegevens over de betrokken dieren. Zo niet, wordt de zekerheid verbeurd. Over het vrijgeven van deze zekerheid wordt beslist op hetzelfde ogenblik als over de vrijgave van de zekerheid voor het certificaat.

Artikel 11

De Verordeningen (EEG) nr. 3719/88 en (EG) nr. 1445/95 zijn van toepassing, tenzij in deze verordening anders is bepaald.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Telefax: (32-2) 296 60 27

Toepassing van Verordening (EG) nr. 2511/96

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN, DG VI/D.2 — SECTOR RUNDVLEES

INVOERRECHTENAANVRAAG

Datum: Periode:

Lid-Staat:

Volgnummer	Aanvrager (naam en adres)	Hoeveelheid (aantal stuks)
Totaal		

Lid-Staat: Telefax:

Tel.

*BIJLAGE II***Lijst van derde landen**

- Hongarije
 - Polen
 - Tsjechië
 - Slowakije
 - Roemenië
 - Bulgarije
 - Litouwen
 - Letland
 - Estland
-

VERORDENING (EG) Nr. 2512/96 VAN DE COMMISSIE
van 23 december 1996

tot vaststelling, voor het jaar 1997, van de bepalingen voor de toepassing van de tariefcontingenten voor rundvlees die bij Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad zijn vastgesteld voor de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende vaststelling, in verband met de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwprodukten en van de autonome overgangsregeling tot aanpassing van bepaalde in de Europa-Overeenkomsten opgenomen landbouwconcessies⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2490/96⁽²⁾, en met name op artikel 8,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 3066/95 is voorzien in de opening, voor het jaar 1997, van de tariefcontingenten voor rundvlees waarvoor een verlaagd recht geldt; dat bijgevolg de uitvoeringsbepalingen betreffende de betrokken hoeveelheden moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat met het oog op een gelijkmatig verloop van de invoer van de voor het jaar 1997 vastgestelde hoeveelheden, deze hoeveelheden moeten worden gespreid over verschillende periodes;

Overwegende dat moet worden voorgeschreven dat de regeling wordt beheerd door middel van invoercertificaten; dat daartoe met name voorschriften moeten worden vastgesteld betreffende de indiening van de aanvragen en moet worden bepaald welke gegevens de aanvragen en de certificaten moeten bevatten, waarbij in voorkomend geval wordt afgeweken van sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2402/96⁽⁴⁾, en van Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2051/96⁽⁶⁾; dat bovendien moet worden bepaald dat de certificaten pas na afloop van een bedenktijd worden afgegeven en dat op de aangevraagde hoeveelheden eventueel een uniform verlagingspercentage wordt toegepast;

Overwegende dat, met het oog op een doeltreffend beheer van de bedoelde regeling, moet worden bepaald dat de zekerheid voor in het kader van de regeling afgegeven invoercertificaten op 12 ecu per 100 kg wordt vastgesteld; dat, vanwege het aan deze regeling inherente gevaar voor speculatie in de sector rundvlees, nauwkeurig de voorwaarden moeten worden vastgesteld waarop de marktdeelnemers van de bedoelde regeling gebruik kunnen maken;

Overwegende dat is gebleken dat de importeurs aan de bevoegde autoriteiten die de invoercertificaten hebben afgegeven, niet altijd de hoeveelheid en de oorsprong van het in kader van de betrokken contingenten ingevoerde rundvlees meedelen; dat deze gegevens belangrijk zijn voor de beoordeling van de marktsituatie; dat het derhalve dienstig is een zekerheid in te voeren met betrekking tot de naleving van de verplichting tot kennisgeving;

Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1997 mogen in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 3066/95 vastgestelde tariefcontingenten:

- a) de volgende hoeveelheden rundvlees, vers, gekoeld of bevroren, van de GN-codes 0201 en 0202, worden ingevoerd:
 - 7 100 ton vlees, van oorsprong uit Polen,
 - 7 150 ton vlees, van oorsprong uit Hongarije,
 - 2 670 ton vlees, van oorsprong uit de Tsjechische Republiek,
 - 1 330 ton vlees, van oorsprong uit Slowakije,
 - 180 ton vlees, van oorsprong uit Bulgarije,
 - 1 350 ton vlees, van oorsprong uit Roemenië;
- b) 440 ton verwerkte produkten van GN-code 1602 50 31 of 1602 50 39, van oorsprong uit Polen worden ingevoerd.

2. Voor het in lid 1, onder a), bedoelde vlees worden het ad-valoremrecht en de in het gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde specifieke bedragen van de douanerechten met 80 % verlaagd.

⁽¹⁾ PB nr. L 328 van 30. 12. 1995, blz. 31.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 28. 12. 1996, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 327 van 18. 12. 1996, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

⁽⁶⁾ PB nr. L 274 van 26. 10. 1996, blz. 18.

Voor de in lid 1, onder b), bedoelde verwerkte produkten wordt het ad-valoremrecht op 13 % vastgesteld.

3. De in lid 1 bedoelde hoeveelheden worden als volgt over het jaar gespreid:

- 25 % in de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1997,
- 25 % in de periode van 1 april tot en met 30 juni 1997,
- 25 % in de periode van 1 juli tot en met 30 september 1997,
- 25 % in de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1997.

4. Indien in 1997 voor de in het vorige lid vermelde eerste, tweede of derde periode certificaten worden aangevraagd voor hoeveelheden die in totaal minder bedragen dan de beschikbare hoeveelheden, worden de resterende hoeveelheden opgeteld bij de beschikbare hoeveelheden voor de volgende periode.

Artikel 2

1. Voor de toepassing van de invoerregelingen gelden de onderstaande voorwaarden:

- a) degene die een invoercertificaat aanvraagt, moet een natuurlijke of rechtspersoon zijn en moet bij de indiening van de aanvraag ten genoegen van de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staat aantonen dat hij in de laatste twaalf maanden een commerciële activiteit heeft uitgeoefend in de rundvleeshandel met derde landen; de aanvrager moet ingeschreven zijn in een nationaal BTW-register;
- b) de certificaataanvraag mag slechts worden ingediend in de Lid-Staat waar de aanvrager is ingeschreven;
- c) voor elke in artikel 1, lid 1, onder a) en b), bedoelde groep produkten moet de certificaataanvraag betrekking hebben op ten minste 15 ton (produktgewicht), maar op niet meer dan de beschikbare hoeveelheid;
- d) op de certificaataanvraag en het certificaat moet in vak 8 het land van oorsprong worden vermeld; het certificaat brengt de verplichting met zich om uit het aangegeven land in te voeren;
- e) op de certificaataanvraag en het certificaat moet in vak 20 ten minste één van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

Reglamento (CE) n° 2512/96

Forordning (EF) nr. 2512/96

Verordnung (EG) Nr. 2512/96

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2512/96

Regulation (EC) No 2512/96

Règlement (CE) n° 2512/96

Regolamento (CE) n. 2512/96

Verordening (EG) nr. 2512/96

Regulamento (CE) n° 2512/96

Asetus (EY) N:o 2512/96

Förordning (EG) nr 2512/96

2. In afwijking van artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1445/95 worden op de certificaataanvraag en op het certificaat in vak 16 een of meer GN-codes van in artikel 1, lid 1, onder a) en b), bedoelde produktgroepen vermeld.

Artikel 3

1. Certificaataanvragen kunnen alleen worden ingediend:

- van 2 tot en met 10 januari 1997,
- van 1 tot en met 10 april 1997,
- van 1 tot en met 10 juli 1997,
- van 1 tot en met 10 oktober 1997.

2. Wanneer een belanghebbende meer dan één aanvraag voor een van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), bedoelde produktgroepen heeft ingediend, worden al zijn aanvragen voor produkten van die groep afgewezen.

3. De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk op de vijfde werkdag na het einde van de periode voor de indiening van de aanvragen gegevens mee over de in artikel 1, lid 1, bedoelde hoeveelheden. Deze mededeling bevat de lijst van de aanvragers, de hoeveelheid, per GN-code, die zij aanvragen, en het land van oorsprong van de produkten.

Alle mededelingen, ook die waarin wordt gemeld dat geen aanvragen zijn ingediend, worden per telexbericht of per fax toegezonden, waarbij, wanneer aanvragen zijn ingediend, gebruik wordt gemaakt van het formulier naar het model in de bijlage bij deze verordening.

4. De Commissie beslist in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de certificaataanvragen.

Indien de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd, de beschikbare hoeveelheden overtreffen, stelt de Commissie een uniform verlagingspercentage vast dat op de aangevraagde hoeveelheden wordt toegepast.

5. De certificaten worden zo spoedig mogelijk afgegeven, onder voorbehoud van aanvaarding van de aanvragen door de Commissie

Artikel 4

1. Onverminderd het bepaalde in deze verordening zijn de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 3719/88 en (EG) 1445/95 van toepassing.

2. Artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is evenwel niet van toepassing.

3. Invoercertificaten die op grond van deze verordening worden afgegeven, zijn geldig gedurende 90 dagen na de dag van afgifte. Geen enkel certificaat is evenwel na 31 december 1997 geldig.

4. De afgegeven certificaten zijn in de gehele Gemeenschap geldig.

Artikel 5

Voor de produkten gelden de in artikel 1 genoemde rechten voor zover een door het land van uitvoer overeenkomstig Protocol nr. 4 bij de Europa-Overeenkomsten afgegeven certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt overgelegd.

Artikel 6

Uiterlijk drie weken na de invoer van de in deze verordening bedoelde produkten stelt de importeur de bevoegde instantie die het invoercertificaat heeft afgegeven, in kennis van de hoeveelheid en de oorsprong van de ingevoerde produkten. Deze instantie deelt deze gegevens aan het begin van elke maand aan de Commissie mee.

Artikel 7

1. Op het ogenblik van de invoercertificaataanvraag moet de importeur een zekerheid met betrekking tot het invoercertificaat, van 12 ecu per 100 kilogram (gewicht)

van de produkten stellen, in afwijking van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1445/95, en een zekerheid van 1 ecu per 100 kg produkten met betrekking tot de in artikel 6 bedoelde kennisgeving.

2. De zekerheid voor de kennisgeving wordt vrijgegeven wanneer de bevoegde instantie binnen de in artikel 6 bedoelde termijn in kennis is gesteld van de hoeveelheid waarop de kennisgeving betrekking heeft. Over het vrijgeven van deze zekerheid wordt op hetzelfde ogenblik beslist als over de vrijgave van de zekerheid voor het certificaat.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Telefax: (32-2) 296 60 27

Toepassing van Verordening (EG) nr. 2512/96

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN, DG VI/D.2 — SECTOR RUNDVLEES

AANVRAAG VOOR INVOERCERTIFICATEN

Datum: Periode:

Lid-Staat:

[illegible]

Lid-Staat: Telefax:

Tel.:

VERORDENING (EG) Nr. 2513/96 VAN DE COMMISSIE

van 23 december 1996

tot wijziging, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad, van de Verordeningen (EEG) nr. 2699/93 en (EG) nr. 1559/94 in het kader van bij de Europa-Overeenkomsten vastgestelde communautaire tariefcontingenten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende vaststelling, in verband met
de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen
van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de
landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van
communautaire tariefcontingenten voor bepaalde land-
bouwprodukten en van een autonome overgangsregeling
tot aanpassing van bepaalde in de Europa-
Overeenkomsten opgenomen landbouwconcessies⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2490/96⁽²⁾, en
met name op artikel 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector eieren⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 1516/96 van de Commis-
sie⁽⁴⁾, en met name op artikel 22,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector slachtpluimvee⁽⁵⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95 van de
Commissie⁽⁶⁾, en met name op artikel 22,

Overwegende dat concessies voor bepaalde produkten van
de sector slachtpluimvee en eieren zijn verleend in het
kader van Verordening (EEG) nr. 2699/93 van de
Commissie van 30 september 1993 tot vaststelling van
bepalingen voor de uitvoering, in de sectoren pluimvee en
eieren, van de regeling waarin is voorzien bij de Interim-
overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en,
anderzijds, respectievelijk, Polen, Hongarije en de voor-

malige Tsjechische en Slowaakse Federatieve Repu-
blik⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
1236/96⁽⁸⁾, en van Verordening (EG) nr. 1559/94 van de
Commissie van 30 juni 1994 tot vaststelling van bepa-
lingen voor de uitvoering, in de sectoren slachtpluimvee
en eieren, van de regeling waarin is voorzien bij de
Interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeen-
schap en, anderzijds, respectievelijk, Bulgarije en
Roemenië⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
1236/96;

Overwegende dat in het kader van Verordening (EG) nr.
3066/95 jaarlijkse hoeveelheden zijn toegewezen waarvan
echter slechts in de periode van 1 januari tot en met 31
december 1996 gebruik kan worden gemaakt; dat, om te
zorgen voor de continuïteit van de invoerregeling moet
worden bepaald dat de bij de Verordeningen (EEG) nr.
2699/93 en (EG) nr. 1559/94 vastgestelde contingenten
blijven gelden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2699/93 wordt
vervangen door bijlage I bij deze verordening.

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1559/94 wordt
vervangen door bijlage II bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

⁽¹⁾ PB nr. L 328 van 30. 12. 1995, blz. 31.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 28. 12. 1996, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽⁴⁾ PB nr. L 189 van 30. 7. 1996, blz. 99.

⁽⁵⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

⁽⁶⁾ PB nr. L 305 van 19. 12. 1995, blz. 49.

⁽⁷⁾ PB nr. L 245 van 1. 10. 1993, blz. 88.

⁽⁸⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 106.

⁽⁹⁾ PB nr. L 166 van 1. 7. 1994, blz. 62.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

„BIJLAGE I

A. Produkten van oorsprong uit Hongarije

Recht: 20 % van MFN

(in ton)

Volgnummer	Groep	GN-code	Jaarlijkse hoeveelheid
	1	0207 32 11 0207 32 15 0207 33 11 0207 32 19 0207 33 19	9 320
	2	ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	1 210
09.5301	3	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71	21 560
	4	0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90 0207 13 50 0207 14 50 0207 13 60 0207 14 60	21 340
	7	0207 13 10 0207 14 10	8 400
	8	0207 26 50 0207 27 50	2 050
	9	0207 26 10 0207 27 10	2 050
	10	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	1 450
	11	0408 91 80	290

B. Produkten van oorsprong uit Polen

Recht: 20 % van MFN

(in ton)

Volgnummer	Groep	GN-code	Jaarlijkse hoeveelheid
	12	0207 32 11 0207 32 15 0207 33 11 0207 32 19 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	1 320
09.5301	13	0105 99 20 0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	17 480
	14	0105 92 00 0105 93 00 0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90	3 500
	15	0207 13 10 0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 99 0207 14 10 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 70 0207 14 99	4 900

(in ton)

Volgnummer	Groep	GN-code	Jaarlijkse hoeveelheid
	16	0105 99 30 0207 24 10 0207 24 90 0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 20 0207 26 30 0207 26 40 0207 26 50 0207 26 60 0207 26 70 0207 26 80 0207 26 99 0207 27 10 0207 27 20 0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70 0207 27 80	1 400
	17	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	1 500
	18	0408 91 80 0408 99 80 ⁽¹⁾	220

⁽¹⁾ In equivalenten gedroogd heel ei.

(1 kg vloeibaar ei = 0,26 kg gedroogd heel ei).

C. Producten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek

Recht: 20 % van MFN

(in ton)

Volgnummer	Groep	GN-code	Jaarlijkse hoeveelheid
	19	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	415
09.5301	20	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71	1 220

(in ton)

Volgnummer	Groep	GN-code	Jaarlijkse hoeveelheid
	21	0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90	1 650
	22	0207 13 50 0207 13 60 0207 14 50 0207 14 60	950
	23	0207 13 10 0207 14 10	2 210
	24	0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 50 0207 27 10 0207 27 50	250
	25	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	4 870
	26	0408 11 80 ⁽¹⁾ 0408 19 81 0408 19 89	300
	27	0408 91 80 0408 99 80 ⁽²⁾	1 970

⁽¹⁾ In equivalenten vloeibaar eigeel.

(1 kg gedroogd eigeel = 2,12 kg vloeibaar eigeel).

⁽²⁾ In equivalenten vloeibaar heel ei.

(1 kg gedroogd heel ei = 3,9 kg vloeibaar heel ei).

D. Produkten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek

Recht: 20 % van MFN

(in ton)

Volgnummer	Groep	GN-code	Jaarlijkse hoeveelheid
	28	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	260

(in ton)

Volgnummer	Groep	GN-code	Jaarlijkse hoeveelheid
09.5301	29	0207 32 51	280
		0207 32 59	
		0207 33 51	
		0207 33 59	
		0207 35 11	
		0207 35 23	
		0207 35 51	
		0207 35 61	
		0207 36 11	
		0207 36 23	
		0207 36 51	
		0207 36 61	
		ex 0207 35 31	
		ex 0207 36 31	
		ex 0207 35 41	
		ex 0207 36 41	
		ex 0207 35 71	
		ex 0207 36 71	
	30	0207 11 10	1 250
		0207 11 30	
		0207 11 90	
		0207 12 10	
		0207 12 90	
	31	0207 13 50	550
		0207 13 60	
		0207 14 50	
		0207 14 60	
	32	0207 13 10	690
		0207 14 10	
	33	0207 25 10	450
		0207 25 90	
		0207 26 10	
		0207 26 50	
		0207 27 10	
		0207 27 50	
	34	0407 00 11	2 430
		0407 00 19	
		0407 00 30	
	35	0408 11 80 ⁽¹⁾	140
		0408 19 81	
		0408 19 89	
	36	0408 91 80	980
		0408 99 80 ⁽²⁾	

⁽¹⁾ In equivalenten vloeibaar eigeel.

(1 kg gedroogd eigeel = 2,12 kg vloeibaar eigeel).

⁽²⁾ In equivalenten vloeibaar heel ei.

(1 kg gedroogd heel ei = 3,9 kg vloeibaar heel ei)."

BIJLAGE II

„BIJLAGE I

A. Produkten van oorsprong uit Bulgarije

Recht: 20 % van MFN

(in ton)

Volgnummer	Groep	GN-code	Jaarlijkse hoeveelheid
	37	0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 ex 0207 35 15 ex 0207 36 15 ex 0207 35 53 ex 0207 36 53 ex 0207 35 63 ex 0207 36 63	175
	38	0207 32 51 0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23 0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	689
	39	0207 12 10 0207 12 90	1 773,6
	40	0408 91 80 0408 99 80	330,8

B. Produkten van oorsprong uit Roemenië

Recht: 20 % van MFN

(in ton)

Volgnummer	Groep	GN-code	Jaarlijkse hoeveelheid
09.5301	42	0207 32 59 0207 33 51 0207 33 59 0207 35 11 0207 35 23 0207 35 51 0207 35 61 0207 36 11 0207 36 23	255,3

<i>(in ton)</i>			
Volgnummer	Groep	GN-code	Jaarlijkse hoeveelheid
09.5301 <i>(vervolg)</i>		0207 36 51 0207 36 61 ex 0207 35 31 ex 0207 36 31 ex 0207 35 41 ex 0207 36 41 ex 0207 35 71 ex 0207 36 71 ex 0207 35 99 ex 0207 36 90	
	43	0207 11 90 0207 12 90 0207 14 60 0207 14 70 0207 14 99	1 162,2"

VERORDENING (EG) Nr. 2514/96 VAN DE COMMISSIE**van 23 december 1996****tot vaststelling, voor het jaar 1997, van de uitvoeringsbepalingen voor een
tariefcontingent voor niet voor de slacht bestemde koeien en vaarzen van
bepaalde bergrassen, van oorsprong uit bepaalde derde landen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende vaststelling, in verband met
de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen
van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de
landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van
communaautaire tariefcontingenten voor bepaalde land-
bouwprodukten en van een autonome overgangsregeling
tot aanpassing van bepaalde in de Europa-
Overeenkomsten opgenomen landbouwconcessies⁽¹⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2490/96⁽²⁾, en met
name op artikel 8,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1926/96 van de Raad van 7
oktober 1996 houdende vaststelling, in verband met de in
het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van
de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de
landbouw, van bepaalde concessies in de vorm van
communaautaire tariefcontingenten voor bepaalde land-
bouwprodukten en van een autonome overgangsregeling
tot aanpassing van bepaalde landbouwconcessies die zijn
opgenomen in de Overeenkomsten met Estland, Letland
en Litouwen betreffende vrijhandel en met handel
verband houdende zaken⁽³⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat bij de Verordeningen (EG) nr. 3066/95
en (EG) nr. 1926/96 is voorzien in de verlenging voor het
jaar 1997, van een tariefcontingent van 5 000 koeien en
vaarzen van bepaalde bergrassen, van oorsprong uit
Hongarije, Polen, de Tsjechische Republiek, Slowakije,
Bulgarije, Roemenië, Litouwen, Letland en Estland, waar-
voor een douanerecht van 6 % ad valorem geldt; dat
maatregelen voor het beheer van de invoer van die dieren
moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de ervaring heeft geleerd dat beperking
van de invoer tot speculatieve aanvragen voor invoer kan
leiden; dat het daarom, om ervoor te zorgen dat de voor-
genomen maatregelen goed functioneren, het grootste
gedeelte van de beschikbare hoeveelheden dient te
worden gereserveerd voor zogenaamde traditionele impor-
teurs van koeien en vaarzen van bepaalde bergrassen, dat
het echter, met het oog op enige flexibiliteit in de

handelsbetrekkingen in deze sector, dienstig is een tweede
gedeelte beschikbaar te stellen voor handelaren die
kunnen aantonen dat zij wel degelijk werkzaam zijn in de
sector en wier transacties met derde landen een bepaalde
omvang hebben; dat het in dit verband en met het oog op
een goed beheer, dienstig is te eisen dat de betrokken
handelaren in de loop van het jaar 1996 ten minste 15
dieren hebben uitgevoerd; dat een partij van 15 dieren in
principe een normale lading is en de ervaring heeft
geleerd dat een transactie slechts als reëel en economisch
rendabel kan worden beschouwd als minstens één partij
wordt verkocht of aangekocht; dat het voor de controle op
deze criteria nodig is te bepalen dat de aanvragen van een
zelfde handelaar in één enkele Lid-Staat moeten worden
ingediend;

Overwegende dat, om speculatie te voorkomen, dient te
worden bepaald dat handelaren die per 1 januari 1997
niet meer in de sector rundvlees werkzaam zijn, niet voor
het contingent in aanmerking komen;

Overwegende dat moet worden voorgeschreven dat de
regeling wordt beheerd door middel van invoercertifica-
ten; dat te dien einde met name voorschriften moet
worden vastgesteld betreffende de indiening van de
aanvragen en moet worden bepaald welke gegevens de
aanvragen en de certificaten moeten bevatten, waarbij
eventueel wordt afgeweken van sommige bepalingen van
Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16
november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoe-
ringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en
voorficiatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽⁴⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2402/96⁽⁵⁾, en
van Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van
26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de
invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rund-
vlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr.
2377/80⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
2051/96⁽⁷⁾; dat bovendien moet worden bepaald dat de
certificaten pas na afloop van een bedenktijd worden afge-
geven en dat op de aangevraagde hoeveelheden eventueel
een uniform verlagingpercentage wordt toegepast;

Overwegende dat is gebleken dat de importeurs de
bevoegde autoriteiten die de invoercertificaten hebben
afgegeven, niet altijd in kennis stellen van het aantal en
de oorsprong van de in het kader van het betrokken

⁽¹⁾ PB nr. L 328 van 30. 12. 1995, blz. 31.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 28. 12. 1996, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 254 van 8. 10. 1996, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 327 van 18. 12. 1996, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

⁽⁷⁾ PB nr. L 274 van 26. 10. 1996, blz. 18.

contingent ingevoerde dieren; dat deze gegevens belangrijk zijn voor de beoordeling van de marktsituatie; dat het derhalve dienstig is een zekerheid in te voeren met betrekking tot de naleving van deze verplichting tot kennisgeving;

Overwegende dat in artikel 82 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk,

Finland en Zweden, is bepaald dat goederen die uit hoofde van hun bijzondere bestemming, met een verlaagd recht in het vrije verkeer worden gebracht, onder douanetoezicht blijven; dat moet worden gecontroleerd of de ingevoerde dieren binnen een bepaalde termijn niet worden geslacht; dat, met het oog op deze verplichting, een zekerheid moet worden verlangd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het jaar 1997 wordt het volgende tariefcontingent geopend voor dieren van oorsprong uit de in bijlage I genoemde derde landen:

GN-code (¹)	Omschrijving	Volume van het contingent	Douanerecht
ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69	Koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van de volgende bergassen: het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentalerras en het Pinzgauerrras	5 000	6 % ad valorem

(¹) Taric-codes: zie bijlage II.

2. Voor de toepassing van deze verordening worden beschouwd als niet bestemd voor de slacht, de in lid 1 bedoelde dieren die niet worden geslacht binnen een termijn van vier maanden, te rekenen vanaf de datum van aanvaarding van de aangifte voor het vrije verkeer.

In naar behoren gestaafde gevallen van overmacht kunnen evenwel afwijkingen worden toegestaan.

Artikel 2

1. Het in artikel 1, lid 1, bedoelde contingent wordt in twee gedeelten gesplitst: een gedeelte van 80 %, of 4 000 stuks, en een gedeelte van 20 %, of 1 000 stuks.

a) Het eerste gedeelte, gelijk aan 80 %, wordt verdeeld over:

- de importeurs uit de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1994 die kunnen aantonen dat zij van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1996 dieren hebben ingevoerd in het kader van de invoercontingenten waarvoor de voorschriften zijn vastgesteld in de in bijlage III opgesomde verordeningen, en
- de importeurs uit de nieuwe Lid-Staten die kunnen aantonen dat zij in de Lid-Staat waar zij zijn gevestigd, van 1 juli 1993 tot en met 31 december 1994 dieren van de in bijlage II vermelde GN-codes en van GN-code 0102 90 79 hebben ingevoerd uit

landen die op 31 december 1994 voor hen als derde landen moeten worden beschouwd, en van 1 januari 1995 tot en met 30 juni 1996 dieren hebben ingevoerd in het kader van de invoercontingenten waarvoor de voorschriften zijn vastgesteld in de onder b) van bijlage III bedoelde verordeningen.

b) Het tweede gedeelte, gelijk aan 20 %, is bestemd voor importeurs die kunnen bewijzen dat zij in 1996 minstens 15 levende runderen van GN-code 0102 hebben ingevoerd uit derde landen.

De importeurs moeten in een nationaal BTW-register zijn ingeschreven.

2. Wanneer aanvragen worden ingediend om te mogen importeren, wordt het eerste gedeelte over de verschillende importeurs verdeeld naar verhouding van de hoeveelheden dieren in de zin van lid 1, onder a), die zij van 1 juli 1993 tot en met 30 juni 1996 hebben ingevoerd.

3. Wanneer aanvragen worden ingediend om te mogen importeren, wordt het tweede gedeelte verdeeld naar verhouding van de door de in lid 1, onder b), bedoelde importeurs aangevraagde hoeveelheden.

De aanvraag tot invoer:

- moet betrekking hebben op ten minste 15 stuks, en
- mag niet worden ingediend voor meer dan 50 stuks.

(¹) PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

Voor aanvragen die op een groter aantal dieren betrekking hebben, wordt slechts het genoemde maximumaantal in aanmerking genomen.

4. Het bewijs van invoer wordt uitsluitend geleverd aan de hand van het naar behoren door de douaneautoriteiten geïssueerde document waarmee de dieren in het vrije verkeer zijn gebracht.

De Lid-Staten kunnen een naar behoren door de instantie van afgifte gecertificeerde kopie van het bovenbedoelde document aanvaarden als de aanvrager ten genoegen van de bevoegde autoriteit kan bewijzen dat hij geen origineel document kon krijgen.

Artikel 3

1. Handelaren die op 1 januari 1997 niet meer actief waren in de rundvleessector, komen niet in aanmerking voor de verdeling in het kader van artikel 2, lid 1, onder a).

2. Een onderneming die is ontstaan door fusie van ondernemingen die elk rechten hebben krachtens artikel 2, lid 2, behoudt dezelfde rechten als de ondernemingen waaruit zij is ontstaan.

Artikel 4

1. Het recht op invoer mag slechts worden aangevraagd in de Lid-Staat waar de aanvrager in een nationaal BTW-register is ingeschreven.

2. Elke belanghebbende mag slechts één enkele aanvraag indienen, die slechts betrekking mag hebben op één gedeelte van het contingent.

Wanneer een belanghebbende meer dan één aanvraag indient, worden al zijn aanvragen afgewezen.

3. Voor de toepassing van artikel 2, lid 1, onder a), dienen de handelaren uiterlijk op 27 januari 1997 bij de bevoegde instanties een aanvraag tot invoer in, vergezeld van het in artikel 2, lid 4, bedoelde bewijs.

De Lid-Staten zenden de Commissie, na verificatie van de ingediende documenten, uiterlijk op 9 februari 1997 de lijst van de handelaren die aan de voorwaarden voldoen, met vermelding van met name hun naam en adres en, voor elk van hen, het aantal dieren, dat zij in de in artikel 2, lid 2, bedoelde periode hebben ingevoerd.

4. Voor de toepassing van artikel 2, lid 1, onder b), dienen de handelaren uiterlijk op 27 januari 1997 een aanvraag tot invoer in, vergezeld van het in artikel 2, lid 4, bedoelde bewijs.

De Lid-Staten zenden de Commissie, na verificatie van de ingediende documenten, uiterlijk op 9 februari 1997 de lijst van de aanvragers met vermelding van de gevraagde aantallen.

5. Alle mededelingen, ook de mededeling „nihil”, worden per telex of per telefax gedaan; daartoe worden,

indien wel aanvragen zijn ingediend, formulieren naar het model in de bijlagen IV en V gebruikt.

Artikel 5

1. De Commissie besluit in hoeverre aan de aanvragen gevolg kan worden gegeven.

2. Voor de in artikel 4, lid 4, bedoelde aanvragen wordt, indien de hoeveelheden waarvoor aanvragen zijn ingediend de beschikbare hoeveelheden overschrijden, door de Commissie een uniform percentage vastgesteld waarmee de gevraagde hoeveelheden worden verminderd.

Indien toepassing van de in de eerste alinea bedoelde verlaging ertoe leidt dat er minder dan 15 dieren per aanvraag kunnen worden toegewezen, worden door de betrokken Lid-Staten bij loting telkens partijen van 15 stuks toegewezen. Wanneer minder dan 15 dieren overblijven, vormt dit aantal een partij.

Artikel 6

1. De toegewezen hoeveelheden mogen slechts tegen overlegging van een invoercertificaat worden ingevoerd.

2. De invoercertificaataanvraag kan slechts worden ingediend bij de bevoegde instantie van de Lid-Staat waar de aanvrager in een nationaal BTW-register is ingeschreven.

3. Nadat de Commissie de toe te wijzen hoeveelheden heeft meegedeeld, worden de op naam van de betrokken handelaren gestelde invoercertificaten op hun verzoek zo spoedig mogelijk afgegeven.

4. De geldigheidsduur van de invoercertificaten wordt vastgesteld op 90 dagen vanaf de datum van de daadwerkelijke afgifte. De geldigheidsduur loopt echter in ieder geval af op 31 december 1997.

5. De afgegeven certificaten zijn in de hele Gemeenschap geldig.

6. Onverminderd de bepalingen van deze verordening zijn de Verordeningen (EEG) nr. 3719/88 en (EG) nr. 1445/95 van toepassing.

Artikel 8, lid 4, en artikel 14, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn evenwel niet van toepassing.

Artikel 7

1. Of de ingevoerde dieren in de vier maanden na de datum waarop zij in het vrije verkeer zijn gebracht, niet worden geslacht, wordt gecontroleerd overeenkomstig artikel 82 van Verordening (EEG) nr. 2913/92.

2. Onverminderd Verordening (EEG) nr. 2913/92 moet de importeur bij de bevoegde douaneautoriteiten een zekerheid van 1 280 ecu per ton stellen om de nakoming van de verplichting tot het aanhouden van de dieren te garanderen.

De zekerheid wordt onmiddellijk vrijgegeven wanneer de betrokken douaneautoriteiten het bewijs wordt geleverd dat de dieren:

- a) niet zijn geslacht binnen vier maanden na de datum waarop zij in het vrije verkeer zijn gebracht, of
- b) binnen die periode wegens overmacht of om gezondheidsredenen zijn geslacht dan wel als gevolg van een ziekte of een ongeval zijn gestorven.

Artikel 8

In de certificataanvraag en het certificaat

- a) worden in vak 8 een of meer van de in bijlage I genoemde landen vermeld; het certificaat brengt de verplichting tot invoer uit de aangegeven landen met zich;
- b) worden in vak 16 de in bijlage II genoemde GN-codes vermeld;
- c) wordt in vak 20 een van de volgende vermeldingen aangebracht:
 - Razas de montaña [Reglamento (CE) n° 2514/96]
 - Bjergracer (forordning (EF) nr. 2514/96)
 - Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 2514/96)
 - Ορεισίδια φυλές [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2514/96]
 - Mountain breeds (Regulation (EC) No 2514/96)
 - Races de montagne [règlement (CE) n° 2514/96]
 - Razze di montagna [regolamento (CE) n. 2514/96]
 - Bergrassen (Verordening (EG) nr. 2514/96)
 - Raças de montanha [Regulamento (CE) n° 2514/96]
 - Vuoristorotuja [Asetus (EY) N:o 2514/96]
 - Bergraser (förordning (EG) nr 2514/96).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 december 1996.

Artikel 9

Uiterlijk drie weken na de invoer van de in deze verordening bedoelde dieren stelt de importeur de bevoegde instantie die het invoercertificaat heeft afgegeven, in kennis van het aantal en de oorsprong van de ingevoerde dieren. Deze instantie deelt de Commissie deze gegevens bij het begin van elke maand mee.

Artikel 10

1. Op het ogenblik van de invoercertificataanvraag moet de importeur een zekerheid van 25 ecu per dier stellen voor het invoercertificaat, in afwijking van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1445/95, en een zekerheid van 2 ecu per dier voor de in artikel 9 van deze verordening bedoelde kennisgeving.

2. De zekerheid voor de kennisgeving wordt vrijgegeven wanneer de bevoegde instantie binnen de in artikel 9 bedoelde termijn in kennis is gesteld van de vereiste gegevens over de betrokken dieren. Zo niet, dan wordt de zekerheid verbeurd.

Over het vrijgeven van deze zekerheid wordt beslist op hetzelfde ogenblik als over de vrijgave van de zekerheid voor het certificaat.

Artikel 11

De dieren komen in aanmerking voor toepassing van de in artikel 1 bedoelde rechten na overlegging van een door het land van uitvoer overeenkomstig Protocol nr. 4 bij de Europa-Overeenkomsten en Protocol nr. 3 bij de Overeenkomsten over de vrijmaking van het handelsverkeer afgegeven certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

*BIJLAGE I***Lijst van derde landen**

- Hongarije,
- Polen,
- Tsjechische Republiek,
- Slowakije,
- Roemenië,
- Bulgarije,
- Litouwen,
- Letland,
- Estland.

*BIJLAGE II***Taric-codes**

GN-code	Taric-code
ex 0102 90 05	0102 90 05*20 *40
ex 0102 90 29	0102 90 29*20 *40
ex 0102 90 49	0102 90 49*20 *40
ex 0102 90 59	0102 90 59*11 *19 *31 *39
ex 0102 90 69	0102 90 69*10 *30

*BIJLAGE III***In artikel 2, lid 1, bedoelde verordeningen**

- a) Verordeningen van de Raad: (EEG) nr. 1918/93 (PB nr. L 174 van 17. 7. 1993, blz. 3)
(EEG) nr. 1919/93 (PB nr. L 174 van 17. 7. 1993, blz. 10)
- b) Verordening:
- van de Raad: (EG) nr. 1800/94 (PB nr. L 184 van 23. 7. 1994, blz. 20)
 - van de Commissie: (EG) nr. 1485/95 (PB nr. L 145 van 29. 6. 1995, blz. 52)
(EG) nr. 2483/95 (PB nr. L 256 van 26. 10. 1995, blz. 13)
(EG) nr. 207/96 (PB nr. L 27 van 3. 2. 1996, blz. 9)

BIJLAGE IV

Telefax: (32-2) 296 60 27 / 295 36 13

Toepassing van artikel 2, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 2514/96

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

INVOERRECHTENAANVRAAG

Datum: Periode:

Lid-Staat:

Volgnummer	Aanvrager (naam en adres)	Ingevoerde hoeveelheid (aantal stuks) 1.7.1993 — 30.6.1996
Totaal		

Lid-Staat: Telefax:

Telefoon:

BIJLAGE V

Telefax: (32-2) 296 60 27 / 295 36 13

Toepassing van artikel 2, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 2514/96

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

INVOERRECHTENAANVRAAG

Datum: Periode:

Lid-Staat:

[illegible]

Lid-Staat: Telefax:

Telefoon:

VERORDENING (EG) Nr. 2515/96 VAN DE COMMISSIE**van 20 december 1996****tot vaststelling van het beloop van de van 1 september 1996 tot en met 30 juni 1997 bij invoer in de Gemeenschap van onder Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad vallende goederen van herkomst uit Noorwegen toe te passen agrarische elementen en aanvullende invoerrechten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6
december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling
voor bepaalde, door verwerking van landbouwprodukten
verkregen goederen⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat de agrarische elementen voorzien in de
bijlage bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwis-
seling over de aanpassing van Protocol nr. 2 bij de Over-
eenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap
en het Koninkrijk Noorwegen⁽²⁾ moeten worden vastge-
steld;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1460/96 van de
Commissie⁽³⁾ de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld
van de preferentiële handelsregelingen die gelden voor

bepaalde goederen die zijn verkregen door verwerking van
in artikel 7 van Verordening (EG) nr. 3448/93 bedoelde
landbouwprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de bijlagen bij deze verordening worden voor de
periode van 1 september 1996 tot en met 30 juni 1997 de
agrarische elementen en aanvullende invoerrechten vast-
gesteld die moeten worden toegepast bij invoer van onder
bijlage B, tabel 1, van Verordening (EG) nr. 3448/93
vallende goederen van herkomst uit Noorwegen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 december 1996.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 318 van 20. 12. 1993, blz. 18.

⁽²⁾ Zie bladzijde 78 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 187 van 26. 7. 1996, blz. 18.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables, del 1 de septiembre de 1996 al 30 de junio de 1997 inclusive, a la importación en la Comunidad procedente del Reino de Noruega

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel fra Kongeriget Norge til Fællesskabet fra 1. september 1996 til og med 30. juni 1997

Agrarteilbeträge (für 100 kg Eigengewicht) bei der Einfuhr aus dem Königreich Norwegen in die Gemeinschaft, anwendbar vom 1. September 1996 bis einschließlich 30. Juni 1997

Γεωργικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Σεπτεμβρίου 1996 μέχρι και 30 Ιουνίου 1997 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από το Βασίλειο της Νορβηγίας

Agricultural components (per 100 kilograms net weight) to be levied from 1 September 1996 to 30 June 1997 inclusive, on importation into the Community from the Kingdom of Norway

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net) applicables, du 1^{er} septembre 1996 au 30 juin 1997 inclus, à l'importation dans la Communauté en provenance du royaume de Norvège

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dal Regno di Norvegia dal 1° settembre 1996 al 30 giugno 1997 incluso

Agrarische elementen (per 100 kg nettogewicht) bij invoer in de Gemeenschap vanuit het Koninkrijk Noorwegen, te heffen van 1 september 1996 tot en met 30 juni 1997

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis, de 1 de Setembro de 1996 a 30 de Junho de 1997, inclusive, à importação na Comunidade proveniente do Reino da Noruega

Norjan kuningaskunnasta yhteisöön tulevaan tuontiin 1 päivästä syyskuuta 1996 30 päivään kesäkuuta 1997 sovellettavat maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt) som skall tillämpas på import från Konungariket Norge till gemenskapen fr.o.m. den 1 september 1996 t.o.m. den 30 juni 1997

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
0403 10 51	118,800	1806 90 31	(*)	1905 90 30	(*)
0403 10 53	162,837	1806 90 39	(*)	1905 90 40	(*)
0403 10 59	210,126	1806 90 50	(*)	1905 90 45	(*)
0403 10 91	15,405	1806 90 60	(*)	1905 90 55	(*)
0403 10 93	21,286	1806 90 70	(*)	1905 90 60	(*)
0403 10 99	33,067	1806 90 90	(*)	1905 90 90	(*)
0403 90 71	118,800	1901 10 00	(*)	2001 90 30 (*)	7,817
0403 90 73	162,837	1901 20 00	(*)	2001 90 40 (*)	3,127
0403 90 79	210,126	1901 90 11	15,243	2004 10 91	(*)
0403 90 91	15,405	1901 90 19	12,429	2004 90 10 (*)	7,817
0403 90 93	21,286	1901 90 99	(*)	2005 20 10	(*)
0403 90 99	33,067	1902 11 00	13,054	2005 80 00 (*)	7,817
0405 20 10	(*)	1902 19 10	13,054	2008 99 85 (*)	7,817
0405 20 30	(*)	1902 19 90	13,054	2101 12 98	(*)
0710 40 00 (*)	7,817	1902 20 91	3,205	2101 20 98	(*)
0711 90 30 (*)	7,817	1902 20 99	9,068	2101 30 19	10,709
1517 10 10	35,345	1902 30 10	13,054	2101 30 99	19,152
1517 90 10	35,345	1902 30 90	5,159	2102 10 31	0,000
1704 10 11	29,328	1902 40 10	13,054	2102 10 39	0,000
1704 10 19	29,328	1902 40 90	5,159	2105 00 10	23,511
1704 10 91	33,816	1903 00 00	12,585	2105 00 91	46,757
1704 10 99	33,816	1904 10 10	16,650	2105 00 99	66,297
1704 90 30	53,502	1904 10 30	63,300	2106 10 80	(*)
1704 90 51	(*)	1904 10 90	31,710	2106 90 10	97,702
1704 90 55	(*)	1904 20 10	(*)	2106 90 98	(*)
1704 90 61	(*)	1904 20 91	16,650	2202 90 91	14,156
1704 90 65	(*)	1904 20 95	63,300	2202 90 95	14,422
1704 90 71	(*)	1904 20 99	31,710	2202 90 99	25,821
1704 90 75	(*)	1904 90 10	63,300	2905 43 00	139,566
1704 90 81	(*)	1904 90 90	13,602	2905 44 11	13,445
1704 90 99	(*)	1905 10 00	10,944	2905 44 19	41,870
1806 10 20	27,913	1905 20 10	18,197	2905 44 91	19,152
1806 10 30	34,892	1905 20 30	25,860	2905 44 99	59,548
1806 10 90	46,522	1905 20 90	33,522	3302 10 29	(*)
1806 20 10	(*)	1905 30 11	(*)	3505 10 10	14,774
1806 20 30	(*)	1905 30 19	(*)	3505 10 90	14,774
1806 20 50	(*)	1905 30 30	(*)	3505 20 10	3,752
1806 20 70	(*)	1905 30 51	(*)	3505 20 30	7,426
1806 20 80	(*)	1905 30 59	(*)	3505 20 50	11,804
1806 20 95	(*)	1905 30 91	(*)	3505 20 90	14,774
1806 31 00	(*)	1905 30 99	(*)	3809 10 10	7,426
1806 32 10	(*)	1905 40 10	(*)	3809 10 30	10,318
1806 32 90	(*)	1905 40 90	(*)	3809 10 50	12,585
1806 90 11	(*)	1905 90 10	13,133	3809 10 90	14,774
1806 90 19	(*)	1905 90 20	50,341	3824 60 11	13,445

(*) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

(*) Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. / Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. / Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. / Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. / Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. / Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. / Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. / Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. / Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. / 100aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. / Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7000	0,000	7057	82,400	7121	34,866
7001	11,165	7060	89,100	7122	44,636
7002	20,935	7061	100,265	7123	53,940
7003	30,239	7062	110,035	7124	66,966
7004	43,265	7063	119,339	7125	27,140
7005	3,439	7064	132,365	7126	38,306
7006	14,605	7065	92,539	7127	48,075
7007	24,374	7066	103,705	7128	57,380
7008	33,679	7067	113,474	7129	70,406
7009	46,705	7068	122,779	7130	31,049
7010	7,348	7069	135,805	7131	42,214
7011	18,513	7070	96,448	7132	51,984
7012	28,283	7071	107,613	7133	61,288
7013	37,587	7072	117,383	7135	35,270
7015	11,569	7073	126,687	7136	46,435
7016	22,734	7075	100,669	7137	56,205
7017	32,504	7076	111,834	7140	56,965
7020	16,632	7077	121,604	7141	68,130
7021	27,797	7080	173,448	7142	77,900
7022	37,567	7081	184,613	7143	87,204
7023	46,871	7082	194,383	7144	100,230
7024	59,897	7083	203,687	7145	60,404
7025	20,071	7084	216,713	7146	71,570
7026	31,237	7085	176,887	7147	81,339
7027	41,006	7086	188,053	7148	90,644
7028	50,311	7087	197,822	7149	103,670
7029	63,337	7088	207,127	7150	64,313
7030	23,980	7090	180,796	7151	75,478
7031	35,145	7091	191,961	7152	85,248
7032	44,915	7092	201,731	7153	94,552
7033	54,219	7095	185,017	7155	68,534
7035	28,201	7096	196,182	7156	79,699
7036	39,366	7100	7,069	7157	89,469
7037	49,136	7101	18,234	7160	96,169
7040	49,896	7102	28,004	7161	107,334
7041	61,061	7103	37,308	7162	117,104
7042	70,831	7104	50,334	7163	126,408
7043	80,135	7105	10,508	7164	139,434
7044	93,161	7106	21,674	7165	99,608
7045	53,335	7107	31,443	7166	110,774
7046	64,501	7108	40,748	7167	120,543
7047	74,270	7109	53,774	7168	129,848
7048	83,575	7110	14,417	7169	142,874
7049	96,601	7111	25,582	7170	103,517
7050	57,244	7112	35,352	7171	114,682
7051	68,409	7113	44,656	7172	124,452
7052	78,179	7115	18,638	7173	133,756
7053	87,483	7116	29,803	7175	107,738
7055	61,465	7117	39,573	7176	118,903
7056	72,630	7120	23,701	7177	128,673

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7180	180,517	7305	67,427	7463	146,388
7181	191,682	7306	78,593	7464	159,414
7182	201,452	7307	88,362	7465	119,588
7183	210,756	7308	97,667	7466	130,753
7185	183,956	7309	110,693	7467	140,523
7186	195,122	7310	71,336	7468	149,827
7187	204,891	7311	82,501	7470	123,496
7188	214,196	7312	92,271	7471	134,662
7190	187,865	7313	101,575	7472	144,431
7191	199,030	7315	75,557	7475	127,718
7192	208,800	7316	86,722	7476	138,883
7195	192,086	7317	96,492	7500	95,901
7196	203,251	7320	79,778	7501	107,067
7200	46,823	7321	90,943	7502	116,836
7201	57,989	7360	107,911	7503	126,141
7202	67,758	7361	119,076	7504	139,167
7203	77,063	7362	128,846	7505	99,341
7204	90,089	7363	138,151	7506	110,506
7205	50,263	7364	151,177	7507	120,276
7206	61,428	7365	111,351	7508	129,580
7207	71,198	7366	122,516	7509	142,606
7208	80,502	7367	132,286	7510	103,249
7209	93,528	7368	141,590	7511	114,415
7210	54,171	7369	154,616	7512	124,184
7211	65,337	7370	115,259	7513	133,489
7212	75,106	7371	126,424	7515	107,471
7213	84,411	7372	136,194	7516	118,636
7215	58,393	7373	145,498	7517	128,405
7216	69,558	7375	119,480	7520	111,692
7217	79,327	7376	130,646	7521	122,857
7220	62,614	7378	123,702	7560	124,346
7221	73,779	7400	80,712	7561	135,512
7260	98,486	7401	91,877	7562	145,281
7261	109,651	7402	101,647	7563	154,586
7262	119,421	7403	110,951	7564	167,612
7263	128,725	7404	123,977	7565	127,786
7264	141,751	7405	84,151	7566	138,951
7265	101,925	7406	95,317	7567	148,721
7266	113,091	7407	105,086	7568	158,025
7267	122,860	7408	114,391	7570	131,694
7268	132,165	7409	127,417	7571	142,860
7269	145,191	7410	88,060	7572	152,629
7270	105,834	7411	99,225	7575	135,916
7271	116,999	7412	108,995	7576	147,081
7272	126,769	7413	118,299	7600	127,733
7273	136,073	7415	92,281	7601	138,899
7275	110,055	7416	103,446	7602	148,668
7276	121,220	7417	113,216	7603	157,973
7300	63,988	7420	96,502	7604	170,999
7301	75,153	7421	107,668	7605	131,173
7302	84,923	7460	116,148	7606	142,338
7303	94,227	7461	127,314	7607	152,108
7304	107,253	7462	137,083	7608	161,412

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/Ecu/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/Ecu/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/Ecu/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7609	174,438	7778	65,686	7861	34,728
7610	135,081	7779	76,852	7862	44,498
7611	146,247	7780	275,689	7863	53,803
7612	156,016	7781	286,855	7864	66,829
7613	165,321	7785	279,129	7865	27,003
7615	139,302	7786	290,294	7866	38,168
7616	150,468	7788	104,890	7867	47,938
7620	143,524	7789	116,056	7868	57,242
7700	151,178	7798	22,859	7869	70,268
7701	162,344	7799	34,025	7870	30,911
7702	172,113	7800	247,104	7871	42,076
7703	181,418	7801	258,269	7872	51,846
7705	154,618	7802	268,039	7873	61,150
7706	165,783	7805	250,543	7875	35,132
7707	175,553	7806	261,709	7876	46,298
7708	184,857	7807	271,478	7877	56,067
7710	158,526	7808	39,491	7878	39,354
7711	169,692	7809	50,657	7879	50,519
7712	179,461	7810	254,452	7900	32,988
7715	162,748	7811	265,617	7901	44,154
7716	173,913	7818	72,755	7902	53,923
7720	148,448	7819	83,921	7903	63,228
7721	159,613	7820	254,173	7904	76,254
7722	169,383	7821	265,338	7905	36,428
7723	178,687	7822	275,108	7906	47,593
7725	151,888	7825	257,612	7907	57,363
7726	163,053	7826	268,778	7908	66,667
7727	172,823	7827	278,547	7909	79,693
7728	182,127	7828	111,959	7910	40,336
7730	155,796	7829	123,125	7911	51,502
7731	166,961	7830	261,521	7912	61,271
7732	176,731	7831	272,686	7913	70,576
7735	160,017	7838	114,276	7915	44,558
7736	171,183	7840	14,138	7916	55,723
7740	190,862	7841	25,303	7917	65,493
7741	202,027	7842	35,073	7918	48,779
7742	211,797	7843	44,377	7919	59,944
7745	194,301	7844	57,403	7940	47,126
7746	205,467	7845	17,577	7941	58,292
7747	215,236	7846	28,743	7942	68,061
7750	198,210	7847	38,512	7943	77,366
7751	209,375	7848	47,817	7944	90,392
7758	15,790	7849	60,843	7945	50,566
7759	26,956	7850	21,486	7946	61,731
7760	233,276	7851	32,651	7947	71,501
7761	244,441	7852	42,421	7948	80,805
7762	254,211	7853	51,725	7949	93,831
7765	236,715	7855	25,707	7950	54,474
7766	247,880	7856	36,872	7951	65,640
7768	32,422	7857	46,642	7952	75,409
7769	43,588	7858	29,928	7953	84,714
7770	240,624	7859	41,094	7955	58,696
7771	251,789	7860	23,563	7956	69,861

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7957	79,630	7969	115,038	7982	126,969
7958	62,917	7970	75,681	7983	136,274
7959	74,082	7971	86,847	7984	149,300
7960	68,333	7972	96,616	7985	109,474
7961	79,499	7973	105,921	7986	120,639
7962	89,268	7975	79,902	7987	130,409
7963	98,573	7976	91,068	7988	139,713
7964	111,599	7977	100,837	7990	113,382
7965	71,773	7978	84,124	7991	124,548
7966	82,938	7979	95,289	7992	134,317
7967	92,708	7980	106,034	7995	117,604
7968	102,012	7981	117,200	7996	128,769

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables a la importación en la Comunidad procedente del Reino de Noruega, del 1 de septiembre de 1996 al 30 de junio de 1997 inclusive

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel til Fællesskabet fra Kongeriget Norge fra 1. september 1996 til og med 30. juni 1997

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht) bei der Einfuhr aus dem Königreich Norwegen in die Gemeinschaft für die Zeit vom 1. September 1996 bis einschließlich 30. Juni 1997

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD/FM) (για 100 kg καθαρού δάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Σεπτεμβρίου 1996 μέχρι και 30 Ιουνίου 1997 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από το Βασίλειο της Νορβηγίας

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight) applicable on importation into the Community from the Kingdom of Norway from 1 September 1996 to 30 June 1997

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net) applicables à l'importation dans la Communauté en provenance du royaume de Norvège, du 1^{er} septembre 1996 au 30 juin 1997 inclus

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dal Regno di Norvegia dal 1^o settembre 1996 al 30 giugno 1997 incluso

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht), geldend bij invoer in de Gemeenschap vanuit het Koninkrijk Noorwegen van 1 september 1996 tot en met 30 juni 1997

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis na importação na Comunidade proveniente do Reino da Noruega, de 1 Setembro de 1996 a 30 de Junho de 1997, inclusive

Norjan kuningaskunnasta yhteisöön tuotavaan sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) 1 päivästä syyskuuta 1996 30 päivään kesäkuuta 1997 sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt) som skall utgå på import till gemenskapen från Konungariket Norge fr.o.m. den 1 september 1996 t.o.m. den 30 juni 1997

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg		ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
1704 90 30	20,935		1806 90 39	(*)	
1704 90 51	(*)		1806 90 50	(*)	
1704 90 55	(*)		1806 90 60	(*)	
1704 90 61	(*)		1806 90 70	(*)	
1704 90 65	(*)		1806 90 90	(*)	
1704 90 71	(*)		1905 30 11	(*)	
1704 90 75	(*)		1905 30 19	(*)	
1704 90 81	(*)		1905 30 30	(*)	
1704 90 99	(*)		1905 30 51	(*)	
1806 20 10	(*)		1905 30 59	(*)	
1806 20 30	(*)		1905 30 91		(*)
1806 20 50	(*)		1905 30 99	(*)	
1806 20 80	(*)		1905 90 40		(*)
1806 20 95	(*)		1905 90 45		(*)
1806 31 00	(*)		1905 90 55		(*)
1806 32 10	(*)		1905 90 60	(*)	
1806 32 90	(*)		1905 90 90		(*)
1806 90 11	(*)		2105 00 10	11,631	
1806 90 19	(*)		2105 00 91	9,304	
1806 90 31	(*)		2105 00 99	9,304	

(*) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose Περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη, ιμμερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose Sakkarosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos	AD S/Z
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,000
> = 05 — < 30	11,165
> = 30 — < 50	20,935
> = 50 — < 70	30,239
> = 70	43,265

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa Indhold af stivelse og/eller glucose Gehalt an Stärke und/oder Glucose Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη Weight of starch or glucose Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio Gehalte aan zetmeel en/of glucose Teor de amido ou de fécula e/ou glicose Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus Halt av stärkelse och/eller glukos	AD F/M
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,000
> = 05 — < 25	3,439
> = 25 — < 50	7,348
> = 50 — < 75	11,569
> = 75	15,790

VERORDENING (EG) Nr. 2516/96 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1996

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen en van het voorschot op de steun

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op de punten 3 en 10 van Protocol nr. 4 betref-
fende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
1553/95 van de Raad⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EG) 1554/95 van de Raad van 29
juni 1995 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen en tot intrekking van
Verordening (EEG) nr. 2169/81⁽²⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1584/96⁽³⁾, en met name op de artikelen 3,
4 en 5,Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening
(EG) nr. 1554/95 op gezette tijden een wereldmarktprijs
voor niet-geëgreeneerde katoen wordt bepaald, rekening
houdende met de historische verhouding tussen de in
aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde
katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde
katoen; dat deze historische verhouding is vastgesteld in
artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1201/89 van de
Commissie van 3 mei 1989 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van de steunregeling voor katoen⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/96⁽⁵⁾; dat, als de
wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald,
hij wordt bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs;Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening
(EG) nr. 1554/95 de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde
katoen wordt bepaald voor een produkt met bepaalde
kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de
gunstigste, voor de werkelijke marktten representatief
geachte aanbiedingen en noteringen; dat, om deze prijs te
bepalen, het gemiddelde wordt berekend van de aanbie-
dingen en noteringen op een of meer Europese beurzen
voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde
produkten uit de verschillende, voor de internationale
handel als meest representatief beschouwde produktielan-den; dat evenwel is bepaald dat deze criteria voor het
bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde
katoen worden aangepast, om rekening te houden met de
verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde
produkt en de aard van de aanbiedingen en noteringen;
dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1201/89 is
bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden;Overwegende dat op grond van bovenbedoelde criteria de
wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het
hieronder aangegeven niveau moet worden vastgesteld;Overwegende dat in artikel 5, lid 3, van Verordening (EG)
nr. 1554/95 is bepaald dat het voorschot op de steun
gelijk is aan de streefprijs minus de wereldmarktprijs en
een korting die berekend is volgens de formule die wordt
toegepast bij overschrijding van de gegarandeerde maxi-
mumhoeveelheid, waarbij evenwel wordt uitgegaan van
een met 15 % verhoogde geraamde produktie van niet-
geëgreeneerde katoen; dat de voor het verkoopseizoen
1996/1997 geraamde produktie is vastgesteld bij Verorde-
ning (EG) nr. 1683/96 van de Commissie⁽⁶⁾; dat het
volgens deze methode berekende bedrag van het voor-
schot per Lid-Staat op het hieronder aangegeven niveau
wordt vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*1. De in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95
bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen
wordt vastgesteld op 34,082 ecu per 100 kg.2. Het in artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr.
1554/95 bedoelde voorschot op de steun wordt vastgesteld
op:

- 60,525 ecu per 100 kg voor Spanje;
- 30,017 ecu per 100 kg voor Griekenland;
- 72,218 ecu per 100 kg voor de overige Lid-Staten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 30. 6. 1995, blz. 45.⁽²⁾ PB nr. L 148 van 30. 6. 1995, blz. 48.⁽³⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 16.⁽⁴⁾ PB nr. L 123 van 4. 5. 1989, blz. 23.⁽⁵⁾ PB nr. L 207 van 17. 8. 1996, blz. 3.⁽⁶⁾ PB nr. L 217 van 28. 8. 1996, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 2517/96 VAN DE COMMISSIE
van 27 december 1996
betreffende een bijzondere interventie maatregel voor maïs in Griekenland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en met name
op artikel 6,

Overwegende dat de maïsproductie in de regio Orestiada
de plaatselijke consumptiebehoefte overschrijdt; dat de
maïsprijzen in die regio op het niveau van de interventie-
prijs liggen; dat er, als gevolg van de geografische ligging
van het gebied en het plaatselijke tekort aan logistieke
voorzieningen, weinig mogelijkheid is om in dit oogstjaar
1996-1997, met zijn hoge produktie, de overschotten af te
zetten in andere regio's van Griekenland, laat staan op
andere markten van de Gemeenschap;

Overwegende dat de Griekse markt kan worden verlicht
door een gedeelte van de overschotten maïs naar derde
landen uit te voeren; dat uitvoer, rekening houdend met
de wereldmarktprijzen voor maïs, slechts mogelijk is
indien een restitutie wordt toegekend;

Overwegende dat de in artikel 13 van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 bedoelde restitutieregeling bij uitvoer uit elke
Lid-Staat geldt; dat die regeling derhalve niet alleen niet is
aangepast aan de betrokken situatie in Griekenland, maar
bovendien de uitvoer van maïs kan bevorderen uit Lid-
Staten waar zich een andere marktsituatie voordoet dan
die in de regio van Orestiada;

Overwegende dat bij gebreke aan adequate maatregelen
mag worden verwacht dat, overeenkomstig het bepaalde
in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1766/92, in de
loop van het oogstjaar zal moeten worden overgegaan tot
de interventieaankoop van massale hoeveelheden maïs in
Griekenland, die alleen door uitvoer naar derde landen
kunnen worden afgezet; dat het, teneinde de bovenbe-
doelde interventie te voorkomen, dienstig is om overeen-
komstig artikel 6 van de genoemde verordening een
bijzondere interventie maatregel te nemen om de druk op
de Griekse markt op regionaal niveau te verlichten; dat
die maatregel erop gericht moet zijn de uitvoer recht-
streeks te bevorderen en daardoor de zeer hoge kosten te
vermijden die voor de begroting van de Gemeenschap
zouden voortvloeien uit de aankoop en de opslag van de
betrokken produkten, die vervolgens voor uitvoer zouden
moeten worden bestemd; dat de toekenning van een resti-
tutie, waarvan het bedrag bij openbare inschrijving wordt

bepaald en die alleen voor de uitvoer uit de Griekse regio
Orestiada geldt, daartoe een doeltreffende maatregel kan
vormen;

Overwegende dat het, gezien het doel van de maatregel,
alleen verantwoord is een restitutie toe te kennen voor
maïs die voldoet aan de voor interventie geldende kwali-
teitseisen zoals omschreven in Verordening (EEG) nr.
689/92 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2105/96 ⁽⁴⁾; dat het bevoegde bureau
moet nagaan of de geëxporteerde maïs aan deze kwali-
teitseisen voldoet;

Overwegende dat het, gezien de aard en de doeleinden
van de betrokken maatregel, dienstig is om ten aanzien
van die maatregel over te gaan tot de overeenkomstige
toepassing van artikel 13 van verordening (EEG) nr.
1766/92 alsmede van de verordeningen die ten uitvoer
van dit artikel zijn vastgesteld, met name Verordening
(EG) 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995, tot
vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Veror-
dening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de
toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en
van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatre-
gelen betreft ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 95/96 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1501/95 is
bepaald dat één van de verplichtingen van de inschrijver
aan wie is toegewezen, bestaat in het indienen van een
aanvraag om een uitvoercertificaat; dat een bij het
indienen van de offerte te stellen waarborg van 12 ecu per
ton nakoming van deze verplichting kan garanderen;

Overwegende dat de betrokken granen daadwerkelijk
moeten worden uitgevoerd uit de Lid-Staat waarvoor een
bijzondere interventie maatregel ten uitvoer was gelegd;
dat dan ook moet worden bepaald dat de uitvoercertifi-
caten alleen mogen worden gebruikt voor uitvoer uit de
Lid-Staat waar het certificaat is aangevraagd, en voor in de
regio Orestiada voortgebrachte maïs, dat het dan ook
dienstig is plaatsen aan te wijzen via welke de goederen
het grondgebied verplicht moeten verlaten;

Overwegende dat om alle gegadigden een gelijke behan-
deling te waarborgen, de geldigheidsduur van de afge-
geven certificaten gelijk moet zijn;

Overwegende dat ter wille van het goede verloop van een
inschrijvingsprocedure voor de uitvoer, een minimumhoe-
veelheid, de termijn waarbinnen en de vorm waarin de bij
de bevoegde diensten ingediende offertes moeten worden
doorgegeven, dienen te worden vastgesteld;

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 74 van 20. 3. 1992, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1996, blz. 50.

⁽⁵⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁶⁾ PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 10.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Een bijzondere interventiemaatregel, in de vorm van een restitutie bij uitvoer, wordt toegepast voor 100 000 ton maïs die in Griekenland in de regio Orestiada is voortgebracht.

Artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en de bepalingen die op grond van dat artikel zijn vastgesteld, zijn op de bovenbedoelde restitutie van overeenkomstige toepassing.

2. Het Griekse interventiebureau is belast met de tenuitvoerlegging van de in lid 1 bedoelde maatregel.

Artikel 2

1. Om het bedrag van de in artikel 1 bedoelde restitutie te bepalen wordt een openbare inschrijving gehouden.

2. De inschrijving heeft betrekking op de in artikel 1, lid 1, bedoelde hoeveelheid maïs die moet worden uitgevoerd naar alle derde landen.

3. De inschrijving loopt tot en met 29 mei 1997. Tijdens de geldigheidsduur van de inschrijving worden wekelijks deelinschrijvingen gehouden; de tijdstippen voor het indienen van de offertes daarvoor worden in het bericht van inschrijving vastgesteld.

In afwijking van artikel 4, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1501/95 verstrijkt de termijn voor het indienen van de offertes voor de eerste deelinschrijving op 8 januari 1997.

4. De offertes moeten worden ingediend bij het Griekse interventiebureau dat in het bericht van inschrijving is vermeld.

5. De toewijzing vindt plaats overeenkomstig de bepalingen van deze verordening en van Verordening (EG) nr. 1501/95.

Artikel 3

Een offerte is slechts geldig als zij:

- betrekking heeft op minstens 1 000 ton,
- vergezeld gaat van de schriftelijke verbintenis dat ze uitsluitend betrekking heeft op in de regio Orestiada voortgebrachte maïs.

Artikel 4

In het kader van de in artikel 2 bedoelde openbare inschrijving moet in de aanvraag voor het uitvoercertificaat en in het uitvoercertificaat in vak 20 de volgende vermelding worden aangebracht:

„Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../96 — Πιστοποιητικό που ισχύει μόνο για το καλαμπόκι που έχει

παραχθεί στην περιοχή της Ορεστιάδας στην Ελλάδα.”

Artikel 5

De restitutie is slechts geldig:

- als, bij vervoer over land, de goederen het grondgebied verlaten via één van de volgende plaatsen: Ormenion, Kipi of Kastanies,
- als, bij vervoer over zee, de goederen het grondgebied verlaten via de haven Alexandroupolis.

Artikel 6

De in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde waarborg bedraagt 12 ecu per ton.

Artikel 7

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie⁽¹⁾ worden de overeenkomstig artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1501/95 afgegeven uitvoercertificaten, met het oog op de bepaling van hun geldigheidsduur, geacht op de dag van indiening van de offerte te zijn afgegeven.

2. De in het kader van deze openbare inschrijving afgegeven uitvoercertificaten zijn geldig met ingang van de dag van afgifte in de zin van lid 1 tot het einde van de vierde daaropvolgende maand.

3. In afwijking van artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn de uitvoercertificaten in het kader van deze openbare inschrijving slechts geldig in Griekenland.

Artikel 8

1. De Commissie beslist overeenkomstig de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92:

- of een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, waarbij met name rekening wordt gehouden met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, dan wel
- aan de openbare inschrijving geen gevolg te geven.

2. Wanneer een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijver(s) van wie de offerte ten hoogste gelijk is aan of lager is dan de maximumrestitutie bij uitvoer.

3. De toegewezen restitutie kan slechts worden verleend indien de kwaliteit van de geëxporteerde maïs ten minste gelijk is aan de voor interventie geldende kwaliteit zoals omschreven in artikel 2, lid 2 van Verordening (EEG) nr. 689/92.

Daartoe laat het bevoegde bureau een analyse van de geladen goederen verrichten door een bevoegde instantie of door een erkende firma en houdt het van elke partij een in aanwezigheid van de inschrijver aan wie is toegewezen of van zijn vertegenwoordiger genomen en vergezeld, extra monster ter beschikking van de Commissie.

De kosten voor de monsterneming en voor de analyse zijn voor rekening van de inschrijver aan wie is toegewezen.

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

4. Wanneer de maïs niet aan de in lid 3 bedoelde kwaliteit beantwoordt, wordt de restitutie met 15 ecu per ton verlaagd.

Artikel 9

Ingediende offertes moeten uiterlijk anderhalf uur na het verstrijken van de wekelijkse termijn voor de indiening van de offertes, die in het bericht van inschrijving is vermeld, via het Griekse interventiebureau bij de Commissie zijn ontvangen. Zij moeten worden doorge-

geven overeenkomstig het schema van bijlage I en via de in bijlage II vermelde telex-/telefaxnummers.

Indien geen offertes zijn ingediend, stelt het Griekse interventiebureau de Commissie daarvan eveneens binnen de in de eerste alinea genoemde termijn in kennis.

De tijdstippen voor indiening van de offertes komen overeen met de Belgische tijd.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1996.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

*BIJLAGE I***Wekelijkse openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van Griekse maïs naar alle derde landen**

(Verordening (EG) nr. 2517/96)

Einde van de termijn voor het indienen van de offertes (datum/uur)

1	2	3
Volgnummer van de inschrijvers	Hoeveelheid in ton	Bedrag van de restitutie bij uitvoer in ecu/ton
1		
2		
3		
enz.		

BIJLAGE II

Uitsluitend de volgende oproepnummers in Brussel mogen worden gebruikt [DG VI-C-1 (ter attentie van de heer Thibault of de heer Brus)]:

- telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse lettertekens)
- telefax: 295 25 15,
296 49 56.
-

VERORDENING (EG) Nr. 2518/96 VAN DE COMMISSIE
van 30 december 1996
tot wijziging van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 4,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing op
de restitutie voor mout werd vastgesteld door Verordening
(EG) nr. 1675/96 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-
prijzen op termijn van heden en rekening houdende met
de verwachte ontwikkeling van de markt, nodig is het

geldende correctiebedrag toepasselijk op de restitutie voor
mout, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag van toepassing op de vooraf vastge-
stelde restituties voor de uitvoer van mout bedoeld in
artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1766/92,
wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 214 van 23. 8. 1996, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1996 tot wijziging van het op de
restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

(in ecu/ton)

Produktcode	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.
	1	2	3	4	5	6
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	0	0	0	0	0	0

(in ecu/ton)

Produktcode	6e term.	7e term.	8e term.	9e term.	10e term.	11e term.
	7	8	9	10	11	12
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	0	0	0	0	0	0

VERORDENING (EG) Nr. 2519/96 VAN DE COMMISSIE**van 30 december 1996****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 31 december
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 50	204	55,4
	220	94,1
	624	97,8
	999	82,4
0709 10 40	220	197,3
	999	197,3
0709 90 79	052	86,4
	999	86,4
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	53,0
	204	53,1
	388	20,0
	448	37,2
	624	85,0
	999	49,7
	999	49,7
0805 20 31	052	56,3
	204	68,4
	999	62,4
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	55,9
	600	87,1
	624	144,9
	999	96,0
0805 30 40	052	70,2
	400	106,9
	528	117,3
	600	94,1
	999	97,1
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	47,0
	064	63,2
	400	79,9
	404	74,1
	999	66,1
0808 20 67	052	66,6
	064	76,4
	091	43,3
	400	107,2
	624	60,0
	999	70,7

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2520/96 VAN DE COMMISSIE
van 30 december 1996
tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in
onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1599/96 ⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EG) nr. 2408/96 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)
nr. 2408/96 neergelegde regels op de gegevens waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-

ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81, bedoelde produkten, welke niet gedenatu-
reerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verorde-
ning (EG) nr. 2408/96, worden gewijzigd overeenkomstig
de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 329 van 19. 12. 1996, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1996 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Produktcode	Restitutiebedrag
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	39,82 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	38,19 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	39,82 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	38,19 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4329
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	43,29
1701 99 10 9910	43,29
1701 99 10 9950	43,29
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4329

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EG) Nr. 2521/96 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1996

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾, en met name op
artikel 17, lid 5,

Overwegende dat artikel 17 van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen
of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1,
onder d), van genoemde verordening genoemde
produkten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd
kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat volgens artikel 3 van Verordening (EG)
nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995
inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van
uitvoerrestituties in de sector suiker⁽³⁾ de restitutie voor
100 kilogram van de in artikel 1, lid 1, onder d), van
Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten die
worden uitgevoerd, gelijk is aan het basisbedrag, vermen-
igvuldigd met het saccharosegehalte, in voorkomend
geval verhoogd met het gehalte aan andere als saccharose
berekende suikersoorten; dat dit saccharosegehalte van het
betrokken produkt overeenkomstig het bepaalde in
artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 wordt vastge-
steld;

Overwegende dat volgens artikel 17 quater van Verorde-
ning (EEG) nr. 1785/81 het basisbedrag van de restitutie
voor sorbose, uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk moet
zijn aan het basisbedrag van de restitutie, verminderd met
een honderdste van de restitutie bij de produktie die,
overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1010/86 van de
Raad van 25 maart 1986 houdende vaststelling van de
algemene voorschriften inzake de restitutie bij de
produktie voor in de chemische industrie gebruikte
suiker⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1126/96⁽⁵⁾, geldt voor de in de bijlage bij deze laatste
verordening vermelde produkten;

Overwegende dat het basisbedrag van de restitutie voor de
overige in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 bedoelde en in onveranderde vorm
uitgevoerde produkten gelijk moet zijn aan het
honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met
inachtneming van enerzijds het verschil tussen de inter-

ventieprijs voor witte suiker die gedurende de maand
waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt voor de
niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor
witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen
of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht
tot stand te brengen tussen het gebruik van basispro-
dukten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer
van verwerkte produkten naar derde landen en het
gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten
produkten uit deze landen;

Overwegende dat de toepassing van het basisbedrag
beperkt kan worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, onder
d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produk-
ten;

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 een restitutie kan worden vastgesteld
bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1,
onder f), g) en h), van die verordening genoemde produk-
ten; dat het niveau van de restitutie moet worden vastge-
steld voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt
gehouden met de restitutie bij uitvoer voor de produkten
van GN-code 1702 30 91, de restitutie bij uitvoer van de
in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde produkten en met de economische
aspecten van de betrokken uitvoer; dat voor de onder f) en
g) van voornoemd lid 1 bedoelde produkten de restitutie
slechts wordt toegekend voor produkten die voldoen aan
de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 5 van
Verordening (EG) nr. 2135/95 en voor de onder h)
bedoelde produkten de restitutie alleen wordt toegekend
voor produkten die voldoen aan de voorwaarden die zijn
vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95;

Overwegende dat de bovengenoemde restituties maande-
lijks vastgesteld dienen te worden; dat zij tussentijds
kunnen worden gewijzigd;

Overwegende dat de restituties voor de betrokken produk-
ten, op basis van de voorafgaande bepalingen, worden
vastgesteld op de niveaus die in de bijlage bij deze veror-
dening zijn aangegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in
artikel 1, lid 1, onder d), f), g) en h), van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten worden vastge-
steld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 214 van 8. 9. 1995, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 150 van 25. 6. 1996, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 december 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector

Produktcode	Restitutiebedrag
	— ecu/100 kg droge stof —
1702 40 10 9100	43,29 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	43,29 ⁽²⁾
1702 60 90 9200	82,25 ⁽⁴⁾
	— ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 9800	0,4329 ⁽¹⁾
	— ecu/100 kg droge stof —
1702 90 30 9000	43,29 ⁽²⁾
	— ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4329 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,4329 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,4329 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ecu/100 kg droge stof —
2106 90 30 9000	43,29 ⁽²⁾
	— ecu/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4329 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EEG) nr. 394/70). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 vastgesteld.

⁽²⁾ Alleen geldig voor de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 bedoelde produkten.

⁽³⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 (PB nr. L 355 van 5. 12. 1992, blz. 12) bedoelde produkt.

⁽⁴⁾ Alleen geldig voor de in artikel 13 ter van Verordening (EEG) nr. 394/70 bedoelde produkten.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 2522/96 VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1996

tot vaststelling van de restitutie bij de produktie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾, en met name op
artikel 9, lid 6,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 9, lid 3, van
Verordening (EEG) nr. 1785/81 kan worden besloten om
restituties bij de produktie te verlenen voor de in artikel 1,
lid 1, onder a) en f), van die verordening bedoelde
produkten en voor de in datzelfde lid, onder d), bedoelde
stropen, die zich in een van de in artikel 9, lid 2, van het
Verdrag bedoelde situaties bevinden, indien deze
produkten bij de vervaardiging van bepaalde produkten
van de chemische industrie worden gebruikt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1010/86 van
de Raad van 25 maart 1986 houdende vaststelling van de
algemene voorschriften inzake de restitutie bij de
produktie voor bepaalde in de chemische industrie
gebruikte produkten van de sector suiker⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1126/96 van de
Commissie⁽⁴⁾, het kader is vastgelegd voor de vaststelling
van de restituties bij de produktie en de chemische
produkten zijn aangegeven waarvoor een restitutie bij de
produktie voor de gebruikte basisprodukten kan worden
verleend; dat in de artikelen 5, 6 en 7 van Verordening
(EEG) nr. 1010/86 is bepaald dat de restitutie bij de
produktie voor ruwe suiker, saccharosestroop en isoglu-
cose in ongewijzigde staat volgens voor elk van die basi-
sprodukten geldende voorschriften van de restitutie voor
witte suiker wordt afgeleid;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1729/78 van de
Commissie van 24 juli 1978 houdende uitvoeringsbepal-
ingen met betrekking tot de restitutie bij de produktie

voor suiker die in de chemische industrie wordt
gebruikt⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1126/96, met name de bepalingen bevat voor de vast-
stelling van de restitutie bij de produktie; dat in artikel 1
van Verordening (EEG) nr. 1729/78 is bepaald dat de
restitutie bij de produktie voor witte suiker om de drie
maanden wordt vastgesteld voor de periodes die beginnen
op 1 juli, 1 oktober, 1 januari en 1 april; dat de toepassing
van de voorafgaande bepaling ertoe leidt de restitutie bij
de produktie vast te stellen zoals is aangegeven in
artikel 1 voor de daar vermelde periode;

Overwegende dat door de wijziging van de in artikel 1,
lid 2, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1785/81
genoemde definities van witte en ruwe suiker, de suiker
gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen of met
andere toegevoegde stoffen niet meer onder die definities
valt en dientengevolge als „andere suiker” dient te worden
beschouwd; dat volgens artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 1010/86 zij als basisprodukt evenwel recht hebben op
de restitutie bij de produktie; dat derhalve voor de vast-
stelling van de voor deze produkten toe te passen resti-
tutie bij de produktie een berekeningswijze moet worden
vastgesteld die hun saccharosegehalte in aanmerking
neemt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1010/86
bedoelde restitutie bij de produktie voor witte suiker
wordt voor het trimester van 1 januari tot en met
31 maart 1997 per 100 kg nettogewicht op 37.624 ecu
vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 150 van 25. 6. 1996, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 25. 7. 1978, blz. 26.

VERORDENING (EG) Nr. 2523/96 VAN DE COMMISSIE**van 30 december 1996****betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector
groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commis-
sie ⁽¹⁾ waarbij bepalingen ter uitvoering van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 van de Raad met betrekking tot de
toekenning van uitvoerrestitutie in de sector groenten en
fruit zijn vastgesteld, en met name op artikel 5, lid 5,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 2196/96 van de
Commissie ⁽²⁾ is bepaald voor welke indicatieve hoeveel-
heden, exclusief de hoeveelheden waarvoor in het kader
van voedselhulp certificaten zijn aangevraagd, uitvoercerti-
ficaten van het B-stelsel kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat volgens de informatie waarover de
Commissie op dit ogenblik beschikt, de voor de lopende
uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden reeds
zijn overschreden voor citroenen; dat deze overschrijding
nadelig is voor de goede werking van de uitvoerrestitutie-
regeling in de sector groenten en fruit;

Overwegende dat, om deze situatie te verhelpen, de certi-
ficaataanvragen van het B-stelsel moeten worden afge-
wezen voor na 2 januari 1997 uitgevoerde citroenen, zulks
tot het einde van de lopende uitvoerperiode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Uitvoercertificaten van het B-stelsel voor citroenen, die
zijn aangevraagd op grond van artikel 1 van Verordening
(EG) nr. 2196/96, en waarvoor de aangifte ten uitvoer voor
de produkten na 2 januari 1997 en vóór 17 januari 1997 is
aanvaard, moeten worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 31 december
1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 292 van 15. 11. 1996, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 293 van 16. 11. 1996, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 2524/96 VAN DE COMMISSIE
van 30 december 1996
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de
Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van
de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector
granen ⁽³⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat in artikel 10 van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel
1 van die verordening bedoelde produkten de rechten van
het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven; dat
voor de produkten als bedoeld in lid 2 van dat artikel het
invoerrecht echter gelijk is aan de interventieprijs voor
deze produkten bij de invoer, verhoogd met 55 % en
verminderd met de cif-invoerprijs van de betrokken
zending;

Overwegende dat in artikel 10, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat de cif-invoerprijzen
worden berekend aan de hand van de representatieve
prijzen voor het betrokken produkt op de wereldmarkt;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1249/96 voor
het verkoopseizoen 1996/1997 bepalingen zijn vastgesteld
voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92
ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen;

Overwegende dat de vastgestelde invoerrechten van
toepassing zijn totdat een nieuwe vaststelling in werking
treedt; dat de invoerrechten ook van kracht blijven als in
de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling
voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in
bijlage II van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde
referentiebeurs;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het
stelsel van invoerrechten, deze rechten voor de zwevende
valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in
een referentieperiode geconstateerde representatieve
marktcoersen;

Overwegende dat de toepassing van Verordening (EG)
nr. 1249/96 ertoe leidt de invoerrechten vast te stellen
zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 bedoelde invoerrechten in de sector granen
worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en
zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde
elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 125.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in ecu/ton)	Invoerrecht bij invoer over zee vanuit andere havens ⁽²⁾ (in ecu/ton)
1001 10 00	Harde tarwe ⁽¹⁾	17,94	7,94
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	40,71	30,71
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	40,71	30,71
	van gemiddelde kwaliteit	43,67	33,67
	van lage kwaliteit	60,28	50,28
1002 00 00	Rogge	74,64	64,64
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	74,64	64,64
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	74,64	64,64
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	90,50	80,50
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed ⁽³⁾	90,50	80,50
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	74,64	64,64

⁽¹⁾ Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

⁽²⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 ecu/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 ecu/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch schiereiland ligt.

⁽³⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 ecu/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

*BIJLAGE II***Berekeningselementen**

(periode van 13 december tot en met 27 december 1996)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	114,80	120,32	115,77	83,57	169,49 ⁽¹⁾	112,78 ⁽¹⁾
Golf-premie (ecu/ton)	31,91	23,42	11,37	13,35	—	—
Grote-Meren-premie (ecu/ton)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Golf.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 12,44 ecu/ton. Grote Meren — Rotterdam: 22,20 ecu/ton.

3. Subsidies (artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96): 0,00 ecu/ton.

VERORDENING (EG) Nr. 2525/96 VAN DE COMMISSIE
van 30 december 1996
tot vaststelling van de landbouwmrekeningskoersen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽²⁾,
en met name op artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de landbouwmrekeningskoersen zijn
vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2464/96 van de
Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 is bepaald dat, tenzij bevestigingsperioden
worden ingesteld, de landbouwmrekeningskoersen van een
valuta wordt gewijzigd wanneer de monetaire afwijking
ten opzichte van de representatieve marktkoers bepaalde
niveaus overschrijdt;

Overwegende dat de representatieve marktkoersen worden
bepaald op grond van de basisreferentieperioden of, in
voorkomend geval, de bevestigingsperioden zoals vastge-
steld overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG)
nr. 1068/93 van de Commissie van 30 april 1993
houdende nadere voorschriften voor de vaststelling en de
toepassing van de omrekeningskoersen in de landbouw-
sector⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1482/96⁽⁵⁾; dat in lid 2 van dat artikel is bepaald dat,
indien tussen de monetaire afwijkingen van twee Lid-
Staten die zijn berekend op basis van het gemiddelde van
de koersen van de ecu op drie opeenvolgende noterings-
dagen, een verschil bestaat waarvan de absolute waarde
groter is dan zes punten, de representatieve marktkoersen
worden aangepast op basis van de betrokken drie dagen;

Overwegende dat er, op grond van de van 21 tot en met
30 december 1996 geconstateerde wisselkoersen, een
nieuwe landbouwmrekeningskoers moet worden vastge-

steld voor de Belgische frank, de Duitse mark, de Neder-
landse gulden en de Oostenrijkse schilling;

Overwegende dat in artikel 15, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 1068/93 is bepaald dat een vooraf vastgestelde
landbouwmrekeningskoers moet worden aangepast
indien deze meer dan vier punten afwijkt van de land-
bouwmrekeningskoers die geldt op het moment van het
ontstaansfeit voor het betrokken bedrag; dat de vooraf
vastgestelde landbouwmrekeningskoers in dat geval zo
wordt aangepast dat het verschil ten opzichte van de
geldende koers nog slechts vier punten bedraagt; dat dient
te worden aangegeven door welke koers de vooraf vastge-
stelde landbouwmrekeningskoers wordt vervangen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De landbouwmrekeningskoersen worden vastgesteld in
bijlage I.

Artikel 2

In het in artikel 15, lid 3, van Verordening (EEG)
nr. 1068/93 bedoelde geval wordt in plaats van de vooraf
vastgestelde landbouwmrekeningskoers voor de
betrokken valuta de koers van de ecu toegepast die is
aangegeven in bijlage II,

- in tabel A, wanneer deze koers hoger is dan de vooraf
vastgestelde koers, of
- in tabel B, wanneer deze koers lager is dan de vooraf
vastgestelde koers.

Artikel 3

Verordening (EG) nr. 2464/96 wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 333 van 21. 12. 1996, blz. 57.

⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁵⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

*BIJLAGE I***Landbouwmrekeningskoersen**

1 ecu =	40,0486	Belgische frank en Luxemburgse frank
	7,49997	Deense kroon
	1,94386	Duitse mark
	311,761	Griekse drachme
	198,202	Portugese escudo
	6,61023	Franse frank
	6,02811	Finse mark
	2,18167	Nederlandse gulden
	0,812908	Iers pond
	1 973,93	Italiaanse lire
	13,6782	Oostenrijkse schilling
	165,198	Spaanse peseta
	8,64446	Zweedse kroon
	0,809915	Pond sterling

*BIJLAGE II***Aangepaste vooraf vastgestelde landbouwmrekeningskoersen**

Tabel A			Tabel B		
1 ecu =	38,5083	Belgische frank en Luxemburgse frank	1 ecu =	41,7173	Belgische frank en Luxemburgse frank
	7,21151	Deense kroon		7,81247	Deense kroon
	1,86910	Duitse mark		2,02485	Duitse mark
	299,770	Griekse drachme		324,751	Griekse drachme
	190,579	Portugese escudo		206,460	Portugese escudo
	6,35599	Franse frank		6,88566	Franse frank
	5,79626	Finse mark		6,27928	Finse mark
	2,09776	Nederlandse gulden		2,27257	Nederlandse gulden
	0,781642	Iers pond		0,846779	Iers pond
	1 898,01	Italiaanse lire		2 056,18	Italiaanse lire
	13,1521	Oostenrijkse schilling		14,2481	Oostenrijkse schilling
	158,844	Spaanse peseta		172,081	Spaanse peseta
	8,31198	Zweedse kroon		9,00465	Zweedse kroon
	0,778764	Pond sterling		0,843661	Pond sterling

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 6 december 1996

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Noorwegen, anderzijds, betreffende Protocol nr. 2 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen

(96/753/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113 juncto artikel 228, lid 2, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Noorwegen, anderzijds, betreffende Protocol nr. 2 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen⁽¹⁾ is gesloten teneinde rekening te houden met de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de uitvoering van de Uruguay Round-Overeenkomst;

Overwegende dat de Overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

Namens de Gemeenschap wordt de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Noorwegen, anderzijds, betreffende Protocol nr. 2 van de Overeen-

komst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen, goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

Nadere bepalingen voor de toepassing van dit besluit worden vastgesteld door de Commissie, bijgestaan door het in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 3448/93⁽²⁾ bedoelde comité, volgens de procedure van artikel 16 van die verordening.

Artikel 3

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst, bedoeld in artikel 1, te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, 6 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

D. SPRING

⁽¹⁾ PB nr. L 171 van 27. 6. 1973, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 318 van 20. 12. 1993, blz. 18.

OVEREENKOMST

in de vorm van een Briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Noorwegen, anderzijds, betreffende Protocol nr. 2 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen

A. Brief van de Gemeenschap

Brussel, 20 december 1996

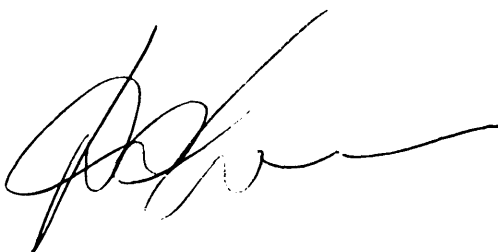
Mijnheer,

Ik heb de eer te bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met bijgaand „Goedgekeurd proces-verbaal” betreffende Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Regering van het Koninkrijk Noorwegen met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Europese Gemeenschap



B. Brief van Noorwegen

Brussel, 20 december 1996

Mijnheer,

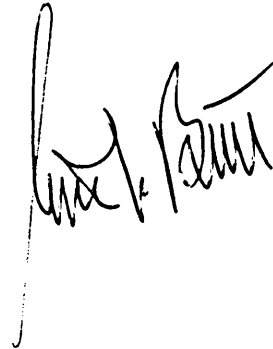
Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Ik heb de eer te bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met bijgaand „Goedgekeurd proces-verbaal” betreffende Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen.”.

Ik heb de eer te bevestigen dat mijn Regering instemt met de inhoud van uw brief en met de datum die is voorgesteld voor de inwerkingtreding van de wijzigingen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Voor de Regering van
het Koninkrijk Noorwegen*



GOEDGEKEURD PROCES-VERBAAL

I. Inleiding

1. Na een aantal bijeenkomsten tussen ambtenaren van de Commissie en van Noorwegen werd overeengekomen een reeks aanpassingen in de respectieve invoerregelingen van de Gemeenschap en Noorwegen voor onder Protocol nr. 2 bij de Vrijhandelsovereenkomst van 1973 vallende verwerkte landbouwproducten voor goedkeuring aan hun respectieve autoriteiten voor te leggen. De desbetreffende maatregelen zouden vanaf 1 september 1996 van toepassing zijn.
2. De in punt 1 bedoelde aanpassingen zijn een uitvloeisel van de door beide partijen bereikte overeenstemming over het feit dat de in het bilaterale handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Noorwegen toegepaste rechten moesten worden aangepast na de tenuitvoerlegging van de GATT door beide partijen. Daartoe zijn de partijen overeengekomen dat, met inachtneming van de in deel V opgenomen aanvullende regelingen, de referentietarieven voor de in deel II, punt 1, en deel III, vermelde agrarische grondstoffen zouden worden toegepast.

II. Noorse invoerregeling

1. De volgende referentietarieven (NOK/kg) voor agrarische grondstoffen zouden worden gebruikt voor de berekening van de voor de desbetreffende landbouwproducten in verwerkte staat geldende rechten:

	Matrix (a)	Standaard-samenstelling	Werkelijk gehalte
Volle-melkpoeder (*)	11,78	11,78	11,78
Magere-melkpoeder (*)	12,54	12,54	12,54
Boter (*)	13,13	13,13	13,13
Melk voor yoghurtbereiding	(b)	3,10	3,10
Melk voor de bereiding van dranken	(b)	2,30	2,30
Vloeibare volle melk	(b)	—	1,47
Vloeibare magere melk	(b)	—	1,10
Gecondenseerde melk, vet	(b)	—	5,13
Gecondenseerde melk, mager	(b)	—	4,87
Melkpoeder 20 % vet	(b)	—	11,76
Karnemelkpoeder	(b)	—	12,30
Room	(b)	—	4,62
Roommengsel	(b)	—	5,49
Dikke zure room	(b)	—	6,90
Room in poeder	(b)	—	11,10
Weipoeder	(b)	—	3,09
Caseïnat	(b)	—	34,50
Melkalbumine	(b)	—	34,50
Tarwemeel (*)	2,02	2,02	2,02
Roggemeel	2,02	2,23	2,02
Meel van harde tarwe	2,02	1,36	2,02
Gerstmeel	2,02	—	2,02
Meel van rogge en tarwe	2,02	—	2,02
Maïsmeel	0	—	0
Rijstmeel	0	—	0
Meel van andere granen	0	—	0
Zachte tarwe	1,57	—	1,57
Harde tarwe	1,01	—	1,01

	Matrix (a)	Standaard-samenstelling	Werkelijk gehalte
Gerst	1,41	—	1,41
Haver	1,21	—	1,21
Rogge	1,51	—	1,51
Rogge- en tarwemengsel	1,51	—	1,51
Maïs	0	—	0
Andere granen	0	—	0
Tarwezemelen	2,02	—	2,02
Haverzemelen	2,02	—	2,02
Geplette haver	2,02	—	2,02
Tarwemout	0	—	0
Gerstmout	0	—	0
Tarwegluten	0	—	0
Rijst	0	—	0
Aardappelzetmeel (*)	4,55	4,55	4,55
Ander zetmeel (*)	4,55	—	4,55
Gemodificeerd zetmeel	4,55	—	4,55
Glucose en glucosestroop	4,55	4,55	4,55
Suiker	0	—	0
Maltodextrine	0	—	0
Aardappelen	0,83	—	0,83
Aardappelmeel en aardappelvlokken	3,87	12,38	12,38
Rundvlees zonder been (14 % vet) (*)	26,69	26,69	26,69
Varkensvlees (23 % vet)	19,82	19,82	19,82
Schapenvlees	8,90	—	8,90
Vlees van pluimvee	3,11	—	3,11
Andere vetten dan boter	0	—	0
Bevroren frambozen (*)	1,78	—	1,78
Frambozenconcentraat	9,22	—	9,22
Bevroren zwarte aalbessen	1,78	—	1,78
Concentraat van zwarte aalbessen	4,81	—	4,81
Bevroren aardbeien	1,78	1,89	1,78
Aardbeienconcentraat	9,22	—	9,22
Appelpuree	0	—	0
Appelconcentraat	0	—	0
Kaas (*)	20,70	20,70	20,70
Kaas in poeder	12,83	—	12,83
Hele eieren in poeder (*)	46,77	46,77	46,77
Eieren in de schaal	9,77	—	9,77
Verduurzaamd eigeel (vloeibaar eigeel)	27,73	27,73	27,73
Eigeel in poeder	58,57	—	58,57
Pasta van hele eieren (hele eieren uit de schaal)	9,61	9,61	9,61
Vloeibare albumine	0	—	0
Albumine in poeder	0	—	0

Noten: (a) De referentietarieven voor agrarische grondstoffen afgedrukt met een sterretje (*) gelden als grondslag voor de berekening van de rechten voor de onder het matrixsysteem vallende verwerkte landbouwprodukten — de andere referentietarieven voor de onder deze post aan te geven grondstoffen zijn verkregen door toepassing van de omrekeningscoëfficiënten.

(b) De matrixreferentietarieven voor deze agrarische grondstoffen zullen afhangen van het werkelijke gehalte aan melkvet en melkeiwit overeenkomstig de omrekeningscoëfficiënten.

2. De in proces-verbaal vermelde Noorse tariefcodes verwijzen naar die welke Noorwegen aan de Commissie heeft meegedeeld in zijn regelmatige kennisgeving van 15 februari 1996 inzake Protocol nr. 2 bij de Vrijhandelsovereenkomst. Eventuele toekomstige wijzigingen in de Noorse tariefnomenclatuur zullen geen afbreuk doen aan de inhoud van dit proces-verbaal.
3. De „de minimis”-hoeveelheid waaronder geen invoerrecht zou worden geheven voor meel, zetmeel en/of glucose bedraagt 5 procent.
4. Een aanvullende tranche van ten minste 5 doch minder dan 15 kg zetmeel en/of glucose die geacht wordt te zijn gebruikt per 100 kg verwerkt landbouwprodukt, zou worden geïntroduceerd en binnen die marge zou het invoerrecht worden berekend op basis van een hoeveelheid van 12,5 kg zetmeel/glucose. Voor de tranche van ten minste 15 doch minder dan 25 kg zetmeel en/of glucose zou het invoerrecht worden berekend op basis van 22,5 kg.
5. De „de minimis”-hoeveelheid waaronder geen invoerrecht zou worden geheven voor de aanvullende grondstoffen (vlees, kaas, eieren en zacht fruit (bevroren frambozen, zwarte aalbessen en aardbeien)) bedraagt 3 procent. Bij de berekening van het invoerrecht zou vers fruit worden gelijkgesteld met dezelfde hoeveelheid bevroren fruit.
6. De herziene intervallen van de nominale hoeveelheden en de overeengekomen in aanmerking te nemen hoeveelheden agrarische grondstoffen, meer bepaald in het kader van de bovenvermelde punten 3 tot 5, zijn vermeld in bijlage A (delen 1 en 2).
7. Het invoerrecht voor de Noorse code 1806.1000 Cacaopoeder waaraan suiker of andere zoetstoffen zijn toegevoegd, zou nul bedragen.
8. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse codes 1806.2012 Koffiemelk in poeder, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg, 1806.2090 Andere (andere dan consumptie-ijs in poeder of koffiemelk in poeder) in de vorm van tabletten, staven of repen, in vloeibare vorm, in de vorm van pasta, poeder, korrels of dergelijke, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg, 1806.3100 Andere, in de vorm van tabletten, staven of repen — gevuld, 1806.3200 Andere, in de vorm van tabletten, staven of repen — niet gevuld, 1806.9010 Andere chocolade, met inbegrip van suikerwerk dat cacao bevat (andere dan in de vorm van tabletten, staven of repen van meer dan 2 kg of in vloeibare vorm, in de vorm van pasta, poeder, korrels of dergelijke, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg), 1806.9022 Koffiemelk in poeder, 1806.9090 Andere producten voor menselijke consumptie, zou worden vastgesteld op basis van het gehalte dat wordt aangegeven voor de grondstoffen waarop een landbouwheffing wordt toegepast.
9. Het industriële element van het invoerrecht voor de Noorse code 1901.1010 Bereidingen voor de voeding van kinderen, opgemaakt voor de verkoop in het klein: van producten van de posten 14.01 tot en met 04.04 zou nul bedragen.
10. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse code 1901.2010 Cakemengsels in verpakkingen van ten minste 2 kg zou zo gecorrigeerd worden dat het 2,34 NOK/kg bedraagt, berekend op basis van de standaardsamenstelling (35 kg tarwemeel, 5 kg aardappelzetmeel en 3 kg poeder van hele eieren per 100 kg produkt).
11. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse code 1901.2099 Cakemengsels in verpakkingen met een netto-inhoud van ten minste 2 kg (andere dan deeg) zou nul bedragen voor producten die aangegeven zijn als glutenvrij voor personen met coeliacus.
12. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse code 1904.1090 Bereide levensmiddelen verkregen door het poffen of roosteren van granen of graanprodukten (andere dan „corn flakes”) zou 0,40 NOK/kg bedragen en het industriële element zou nul bedragen.
13. Het agrarische element voor de Noorse code 1905.2000 Ontbijtkoek zou op een vast tarief van 2,09 NOK/kg worden vastgesteld en het industriële element zou nul bedragen.

14. Het industriële element van het invoerrecht voor de Noorse codes 2004.1010 Bereidingen voor menselijke consumptie, in de vorm van meel, gries of vlokken, op basis van aardappelen, met een gehalte aan aardappelen van ten minste 75 gewichtspersenten, bevroren, 2004.1020 Bereidingen voor menselijke consumptie, in de vorm van meel, gries of vlokken, op basis van aardappelen (andere dan met een gehalte aan aardappelen van ten minste 75 gewichtspersenten, bevroren, 2005.2010 Bereidingen voor menselijke consumptie, in de vorm van meel, gries of vlokken, op basis van aardappelen, met een gehalte aan aardappelen van ten minste 75 gewichtspersenten, niet bevroren, 2005.2020 Bereidingen voor menselijke consumptie, in de vorm van meel, gries of vlokken, op basis van aardappelen (andere dan met een gehalte aan aardappelen van ten minste 75 gewichtspersenten), niet bevroren, zou nul bedragen.
15. Het invoerrecht voor de Noorse code 2103.2010 Tomatenketchup zou nul bedragen.
16. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse code 2103.9090 Andere sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten (andere dan tomatenketchup en andere tomatensausen, mosterdmeel en bereide mosterd, mayonaise en remoulades en mangochutney, vloeibaar) zou worden vastgesteld op basis van het gehalte dat wordt aangegeven voor de grondstoffen waarop een landbouwheffing wordt toegepast.
17. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse code 2104.1010 Vleesbouillon in luchtdichte verpakkingen zou worden gehandhaafd op 3,14 NOK/kg, berekend op basis van de standaardsamenstelling (15 kg rundvlees per 100 kg produkt).
18. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse code 2105.0010 Consumptie-ijs dat cacao bevat, zou 4,12 NOK/kg bedragen, berekend op basis van de standaardsamenstelling (35 kg volle-melkpoeder per 100 kg produkt). Het industriële element zou 0,38 NOK/kg bedragen.
19. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse code 2105.0020 Consumptie-ijs dat spijsvet bevat zou worden berekend op basis van de standaardsamenstelling (35 kg volle-melkpoeder en 6 kg bevroren aardbeien per 100 kg produkt). Het industriële element zou 0,97 NOK/kg bedragen.
20. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse code 2106.9020 Bereidingen van het sap van appels of zwarte aalbessen voor de vervaardiging van dranken zou 9 procent ad valorem bedragen en het industriële element van het invoerrecht zou 5 procent ad valorem bedragen.
21. Het invoerrecht voor de Noorse code ex 2106.9030 Andere bereidingen voor de bereiding van dranken, zoals onder meer geconcentreerde extracten van andere sappen zou nul bedragen.
22. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse code 2106.9051 Roomsurrogaten (in de vorm van droge stof) zou op een vast tarief van 6,01 NOK/kg worden vastgesteld.
23. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse code 2106.9052 Roomsurrogaten (in vloeibare vorm) zou op een vast tarief van 3,01 NOK/kg worden vastgesteld.
24. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse code 2106.9060 Geëmulgeerde vetten en dergelijke producten met een melkvetgehalte van meer dan 15 gewichtspersenten zou 2,63 NOK/kg bedragen, berekend op basis van de standaardsamenstelling (20 kg boter per 100 kg produkt).
25. Het agrarische element van het invoerrecht dat op basis van de standaardsamenstelling (300 kg magere-melkpoeder) voor de Noorse codes 3501.1000 Caseïne en 3501.9010 Caseïnaten en andere derivaten geldt, zou worden gehandhaafd op het gemiddelde van het in de periode van februari 1994 tot en met januari 1995 opgelegde niveau, namelijk 33,75 NOK/kg.
26. Het agrarische element van het invoerrecht voor de Noorse codes 3505.1001 Door ethervorming of door verestering gewijzigde dextrine en ander gewijzigd zetmeel en 3505.1009 Dextrine en ander gewijzigd zetmeel (ander dan door ethervorming of door verestering gewijzigd) zou 8,0 NOK/kg bedragen bij een aanvraag van de verwerker bij de bevoegde Noorse autoriteit.

III. Communautaire invoerregeling

De volgende basisbedragen zouden worden gebruikt voor de berekening van de agrarische elementen en de aanvullende invoerrechten:

- Granen (zachte tarwe, harde tarwe, rogge, gerst en maïs): 7,817 ecu/100 kg
- Langkorrelige gedopte rijst: 36,33 ecu/100 kg
- Volle-melkpoeder: 162,837 ecu/100 kg
- Magere-melkpoeder: 118,800 ecu/100 kg
- Boter: 235,632 ecu/100 kg
- Suiker: 46,522 ecu/100 kg.

IV. Vernieuwing van contingenten

1. De in 1995 op autonome basis geopende tariefcontingenten zouden met terugwerkende kracht tot 1 januari 1996 worden toegepast.
2. De Gemeenschap zou met toepassing vanaf 1 september 1996 een jaarlijks contingent van 5 500 ton openen voor de invoer van chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten van post 1806, met uitzondering van onderverdeling 1806 10 (cacaopoeder waaraan suiker of andere zoetstoffen zijn toegevoegd), waarvoor een vaste heffing van 35,15 ecu/100 kg zou gelden. Deze regeling zou geen afbreuk doen aan de uitvoer van Noorwegen naar de Gemeenschap tegen de heffing die voortvloeit uit de toepassing van de in deel III, bedoelde bedragen.

V. Aanvullende regelingen

Beide partijen zijn overeengekomen aan hun respectieve autoriteiten het volgende voor te stellen:

- a) De referentietarieven voor bevroren zacht fruit, als vermeld in deel II, punt 1, die worden toegepast voor de matrix, het werkelijke gehalte en de standaardsamenstelling zouden elk jaar vóór 15 juni worden herzien. Bij die gezamenlijke herzieningen zou rekening worden gehouden met de marktprijzen, de marktsituatie, de Noorse produktie en de invoer in Noorwegen. De referentieprijzen en de daaruit voortvloeiende invoerrechten zouden dan worden aangepast.
- b) De referentietarieven voor granen die door Noorwegen voor de matrix, het werkelijke gehalte en de standaardsamenstelling, en door de Gemeenschap voor de standaardsamenstelling worden toegepast zouden worden aangepast wanneer de marktprijzen, de marktsituatie en/of grote veranderingen in het handelsverkeer dat vereisen. De invoerrechten zouden dienovereenkomstig worden aangepast. Vóór die aanpassingen zouden de partijen overleg plegen.
- c) De referentietarieven voor als grondstof gebruikte zuivelprodukten die door Noorwegen voor de matrix, het werkelijke gehalte en de standaardsamenstelling, en door de Gemeenschap voor de standaardsamenstelling worden toegepast, zouden worden aangepast wanneer de marktprijzen, de marktsituatie en/of grote veranderingen in het handelsverkeer dat vereisen. De invoerrechten zouden dienovereenkomstig worden aangepast. Vóór die aanpassingen zouden de partijen overleg plegen.
- d) De referentietarieven voor zetmeel en glucose die door Noorwegen voor de matrix, het werkelijke gehalte en de standaardsamenstellingen, en door de Gemeenschap voor de standaardsamenstelling worden toegepast, zouden worden aangepast wanneer de marktprijzen, de marktsituatie en/of grote veranderingen in het handelsverkeer dat vereisen. De invoerrechten zouden dienovereenkomstig worden aangepast. Vóór de invoering van dergelijke maatregelen zouden de partijen overleg plegen.
- e) Indien bij de tenuitvoerlegging van de in deel IV bedoelde contingenten voor chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, problemen zouden rijzen, zouden indien nodig aangepaste maatregelen worden genomen waarbij terdege rekening zou worden gehouden met de Noorse belangen. Vóór de invoering van dergelijke maatregelen zouden de partijen overleg plegen.

VI. Toekomstige handelsvoorwaarden

Beide partijen zijn overeengekomen te streven naar een verbetering van de handelsvoorwaarden in de toekomst, waarbij rekening zal worden gehouden met relevante criteria, zoals de ontwikkeling van de handelsstromen, de bilaterale preferentie in de handel in verwerkte landbouwprodukten en de ontwikkeling van de markten en prijzen voor grondstoffen. In dit verband zijn beide partijen overeengekomen naar een betere preferentiële behandeling te streven in de context van Protocol nr. 3 bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte.

Binnen de verschillende tranches in aanmerking te nemen hoeveelheden „Melk en zuivelprodukten”

Melkvet in gewichtsprocenten	Melkeiwit in gewichtsprocenten	Magere-melkpoeder	Volle-melkpoeder	Boter
0 — 1,5	0 — 2,5	0	0	0
	2,5 — 6	14	0	0
	6 — 18	42	0	0
	18 — 30	75	0	0
	30 — 60	146	0	0
	60 — >	208	0	0
1,5 — 3	0 — 2,5	0	0	3
	2,5 — 6	14	0	3
	6 — 18	42	0	3
	18 — 30	75	0	3
	30 — 60	146	0	3
	60 — >	208	0	3
3 — 6	0 — 2,5	0	0	6
	2,5 — 12	12	20	0
	12 — >	71	0	6
6 — 9	0 — 4	0	0	10
	4 — 15	10	32	0
	15 — >	71	0	10
9 — 12	0 — 6	0	0	14
	6 — 18	9	43	0
	18 — >	70	0	14
12 — 18	0 — 6	0	0	20
	6 — 18	0	56	2
	18 — >	65	0	20
18 — 26	0 — 6	0	0	29
	6 — >	50	0	29
26 — 40	0 — 6	0	0	45
	6 — >	38	0	45
40 — 55	40	0	0	63
55 — 70	55	0	0	81
70 — 85	70	0	0	99
85 — >	85	0	0	117

Binnen de verschillende tranches in aanmerking te nemen hoeveelheden „Andere producten dan melk en zuivelprodukten”

Tranches	Toe te passen
Zetmeel/Glucose	
0 — 5	
5 — 15	12,5 (3,13 NOS + 9,38 PS)
15 — 25	22,5 (5,63 NOS + 16,88 PS)
25 — 50	43,75 (10,94 NOS + 32,81 PS)
50 — 75	68,75 (17,19 NOS + 51,56 PS)
75 — >	100 (25 NOS + 75 PS)
Meel	
0 — 5	0
5 — 15	12,5
15 — 25	22,5
25 — 35	32,5
35 — 45	42,5
45 — 55	52,5
55 — 65	62,5
65 — 75	72,5
75 — >	115
Eieren	
0 — 3	0
3 — 5	4,5
5 — 10	8,75
10 — 15	13,75
15 — 20	18,75
20 — 30	27,5
30 — 50	45
50 — >	60
Bessen	
0 — 3	0
3 — 5	4,5
5 — 10	8,75
10 — 15	13,75
15 — 20	18,75
20 — 30	27,5
30 — 50	45
50 — >	60
Kaas	
0 — 3	0
3 — 5	4,5
5 — 10	8,75
10 — 15	13,75
15 — 20	18,75
20 — 30	27,5
30 — 50	45
50 — >	60
Vlees	
0 — 3	0
3 — 6	5,25
6 — 10	7,5
10 — 15	12,5
15 — 20	17,5
20 — >	50

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1996

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne waarbij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997

(96/754/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid artikel 95, lid 1,

Na overleg met het Raadgevend Comité en met de eenparige instemming van de Raad,

Overwegende dat de Commissie de onderhandelingen heeft afgesloten over een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne waarbij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997,

BESLUIT:

Enig artikel

1. De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne waarbij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997 wordt goedgekeurd namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.
2. De tekst van de Overeenkomst⁽¹⁾ is aan dit Besluit gehecht.

Gedaan te Brussel, 17 december 1996.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ Zie bladzijde 89 van dit Publikatieblad.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne waarbij de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten wordt verlengd voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997

Mijnheer,

1. Ik heb de eer te verwijzen naar de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten die op 15 december 1995 is ondertekend en voor te stellen om de huidige EGKS-Overeenkomst, in afwachting dat de onderhandelingen over een nieuwe bilaterale ijzer- en staalovereenkomst zijn afgesloten en de formele procedures voor de inwerkingtreding daarvan zijn vastgesteld, met zes maanden te verlengen (d.w.z. van 1 januari tot en met 30 juni 1997). Treedt de nieuwe overeenkomst vóór 1 juli 1997 in werking, dan vervalt de huidige EGKS-Overeenkomst op de dag waarop de nieuwe overeenkomst in werking treedt.
2. Voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997 gelden de kwantitatieve maxima die in de bijlage bij deze brief zijn vermeld. Deze maxima zijn gelijk aan twee derde van de kwantitatieve maxima van de Oekraïne voor 1996 en doen geen afbreuk aan de kwantitatieve maxima die voor 1997 in het kader van een nieuwe bilaterale overeenkomst met Oekraïne zouden worden overeengekomen.
3. Uitvoervergunningen die door de Oekraïne in 1997 worden afgegeven in overeenstemming met de bepalingen van deze briefwisseling en die in mindering worden gebracht van de in de bijlage bij die briefwisseling vastgestelde maxima worden afgeboekt op de in de nieuwe overeenkomst voor 1997 vastgestelde maxima wanneer die overeenkomst in werking treedt.
4. De Commissie stelt Oekraïne in kennis van alle wijzigingen aan de gecombineerde nomenclatuur (GN) met betrekking tot de produkten die in overeenstemming met artikel 1 van Protocol A onder EGKS-Overeenkomst vallen.
5. Tenslotte moge ik u voorstellen dat, indien het bovenstaande voor uw regering aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne vormen die in werking treedt op de eerste dag van de maand volgende op de dag waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe vereiste procedures zijn voltooid.

Met bijzondere hoogachting,

Voor de Commissie

BIJLAGE

OEKRAÏNE

KWANTITATIEVE MAXIMA

		(in ton)
Produkten		1 januari tot en met 30 juni 1997
SA	Platte produkten	
SA1.	Rollen	26 857
SA2.	Zware plaat	52 624
SA3.	Andere platte produkten	8 077
SB	Lange produkten	
SB1.	Balken	5 015
SB2.	Walsdraad	8 426
SB3.	Andere lange produkten	38 892

VERKLARING

In het kader van de op 24 oktober 1996 in Kiev geparafeerde Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, inzonderheid lid 2 daarvan, bevestigen de partijen dat de kwantitatieve maxima voor de eerste zes maanden van 1997 zijn vastgesteld op twee derde van die van 1996 om de handel in ijzer- en staalprodukten van de Oekraïne niet te onderbreken, waarbij erop zij gewezen dat meer dan de helft van de jaarlijkse uitvoer normaal tijdens het eerste halfjaar plaatsvindt. De partijen komen overeen dat de kwantitatieve maxima voor de eerste zes maanden van 1997 niet kunnen worden gebruikt om in het kader van een nieuwe ijzer- en staalovereenkomst de vaststelling van kwantitatieve maxima op een bepaald niveau te rechtvaardigen.

Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van 20 december, welke als volgt luidt:

„Mijnheer,

1. Ik heb de eer te verwijzen naar de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten die op 15 december 1995 is ondertekend en voor te stellen om de huidige EGKS-overeenkomst, in afwachting dat de onderhandelingen over een nieuwe bilaterale ijzer- en staalovereenkomst zijn afgesloten en de formele procedures voor de inwerkingtreding daarvan zijn vastgesteld, met zes maanden te verlengen (d.w.z. van 1 januari tot en met 30 juni 1997). Treedt de nieuwe overeenkomst vóór 1 juli 1997 in werking, dan vervalt de huidige EGKS-Overeenkomst op de dag waarop de nieuwe overeenkomst in werking treedt.
2. Voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1997 gelden de kwantitatieve maxima die in de bijlage bij deze brief zijn vermeld. Deze maxima zijn gelijk aan twee derde van de kwantitatieve maxima van de Oekraïne voor 1996 en doen geen afbreuk aan de kwantitatieve maxima die voor 1997 in het kader van een nieuwe bilaterale overeenkomst met Oekraïne zouden worden overeengekomen.
3. Uitvoervergunningen die door de Oekraïne in 1997 worden afgegeven in overeenstemming met de bepalingen van deze briefwisseling en die in mindering worden gebracht van de in de bijlage bij die briefwisseling vastgestelde maxima worden afgeboekt op de in de nieuwe overeenkomst voor 1997 vastgestelde maxima wanneer die overeenkomst in werking treedt.
4. De Commissie stelt Oekraïne in kennis van alle wijzigingen aan de gecombineerde nomenclatuur (GN) met betrekking tot de produkten die in overeenstemming met artikel 1 van Protocol A onder de EGKS-Overeenkomst vallen.
5. Tenslotte moge ik u voorstellen dat, indien het bovenstaande voor uw regering aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Oekraïne vormen die in werking treedt op de eerste dag van de maand volgende op de dag waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe vereiste procedures zijn voltooid.

Met bijzondere hoogachting,”

Ik heb de eer u te bevestigen dat mijn regering met de inhoud van deze brief instemt.

Met bijzondere hoogachting,

Voor de Oekraïense Regering

*BIJLAGE***OEKRAÏNE****KWANTITATIEVE MAXIMA**

		(in ton)
Producten		1 januari tot en met 30 juni 1997
SA	Platte produkten	
SA1.	Rollen	26 857
SA2.	Zware plaat	52 624
SA3.	Andere platte produkten	8 077
SB	Lange produkten	
SB1.	Balken	5 015
SB2.	Walsdraad	8 426
SB3.	Andere lange produkten	38 892

VERKLARING

In het kader van de op 24 oktober 1996 in Kiev geparafeerde Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, inzonderheid lid 2 daarvan, bevestigen de partijen dat de kwantitatieve maxima voor de eerste zes maanden van 1997 zijn vastgesteld op twee derde van die van 1996 om de handel in ijzer- en staalprodukten van de Oekraïne niet te onderbreken, waarbij erop zij gewezen dat meer dan de helft van de jaarlijkse uitvoer normaal tijdens het eerste halfjaar plaatsvindt. De partijen komen overeen dat de kwantitatieve maxima voor de eerste zes maanden van 1997 niet kunnen worden gebruikt om in het kader van een nieuwe ijzer- en staalovereenkomst de vaststelling van kwantitatieve maxima op een bepaald niveau te rechtvaardigen.

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 2454/96 van de Commissie van 20 december 1996 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde produkten van de sectoren granen en rijst

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 333 van 21 december 1996)

Op bladzijde 38, artikel 3:

in plaats van: „21. 12. 1996”,

te lezen: „1. 1. 1997”.
